

SILVERCREST®



PANINI GRILL SPM 2000 F3

(HR)

PREKLOPNI TOSTER

Upute za upotrebu

(RO)

GRĂȚAR PANINI

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΨΗΣΤΙΕΡΑ

Οδηγίες χρήσης

(RS)

TOSTER ZA SENDVIČE

Uputstvo za upotrebu

(BG)

КОНТАКТЕН ГРИЛ

Ръководство за експлоатация

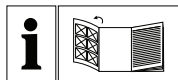
(DE) (AT) (CH)

PANINIGRILL

Bedienungsanleitung

IAN 393298_2201

(HR) (RS) (RO)
(BG) (GR)



(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

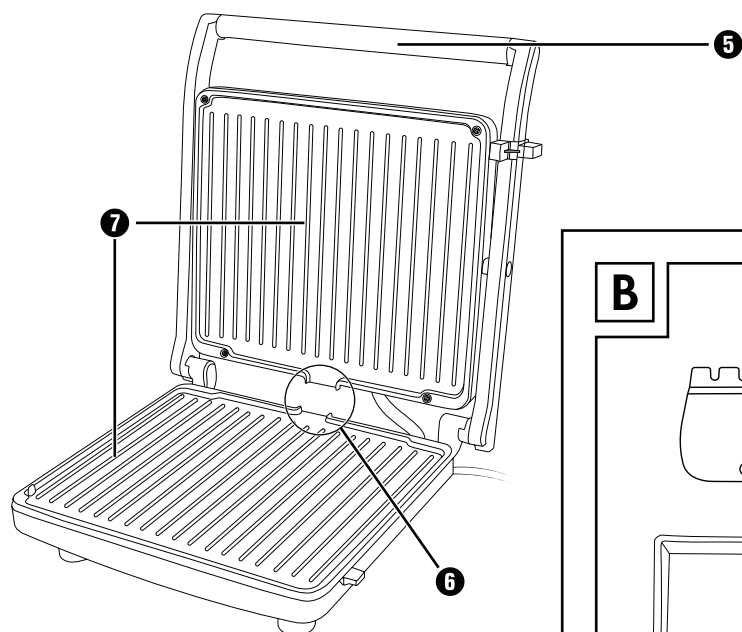
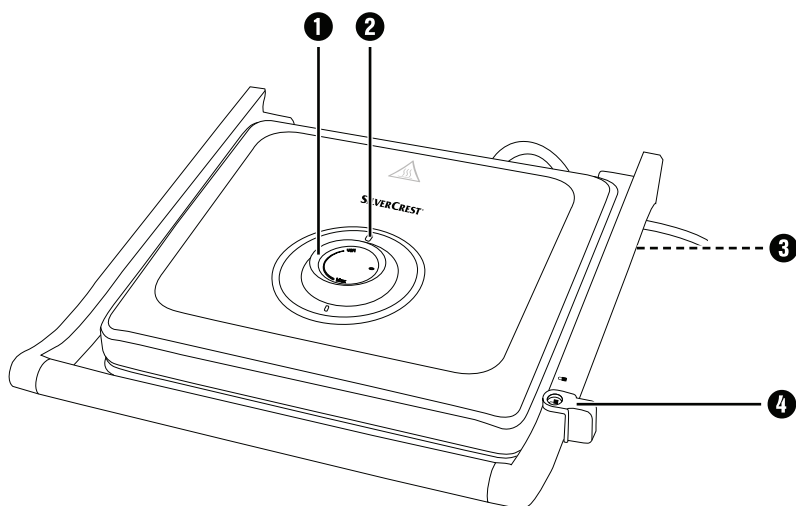
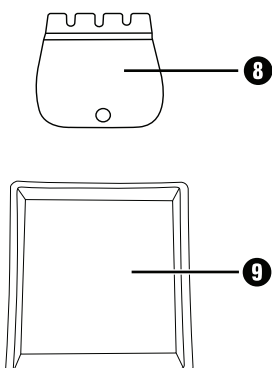
(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	21
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	41
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	61
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	83
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	103

A**B**

Sadržaj

Uvod	2
Informacije o ovim uputama za rukovanje	2
Namjenska uporaba	2
Upozorenja	2
Sigurnost	3
Upravljački elementi	7
Raspakiranje i priključivanje	7
Opseg isporuke i provjera transporta	7
Raspakiranje	8
Zbrinjavanje ambalaže	8
Rukovanje i rad	8
Prije prve uporabe	8
Rukovanje	9
Tablica obrade hrane	11
Savjeti i trikovi	11
Čišćenje i održavanje	12
Skladištenje	13
Zbrinjavanje uređaja	14
Prilog	14
Tehnički podaci	14
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	15
Servis	16
Uvoznik	16
Recepti	17

Uvod

Informacije o ovim uputama za rukovanje

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Roštilj za panini peciva namijenjen je za prženje malih zemlji ili sendviča ili za roštiljanje drugih namirnica. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima.

Potraživanja svake vrste zbog oštećenja nastalih uslijed nenamjenske uporabe, nestručno izvedenih popravaka, nedopuštenih preinaka uređaja ili korištenja nedozvoljenih zamjenskih dijelova su isključena. Rizik nosi isključivo korisnik uređaja.

Upozorenja

U ovim uputama za rukovanje korištena su sljedeća upozorenja:

OPASNOST!

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava prijeteću opasnu situaciju.

Ukoliko ne izbjegnute opasnu situaciju, to može dovesti do smrti ili do teških ozljeda.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od smrtnog slučaja ili teških ozljeda osoba.

UPOZORENJE!

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ukoliko ne izbjegnute opasnu situaciju, to može dovesti do ozljeda.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju, kako biste izbjegli ozljede osoba.

⚠ POZOR**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.**

Ukoliko ne izbjegnute dotičnu situaciju, to može dovesti do oštećenja predmeta.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA

- Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Sigurnost

U ovom poglavlju možete pronaći važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem.

Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Ne-stručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Oštećene mrežne utikače ili kablove neizostavno dajte na popravak ovlaštenim stručnjacima ili servisu za kupce, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.
- Djeca od navršениh 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom, ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.

- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu navršila 8 godina starosti i ako nisu pod nadzorom.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog voda.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo autorizirana stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu dovesti do opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Tijekom jamstvenog razdoblja uređaj smiju popravljati samo službe koje je ovlastio proizvođač. U protivnom se u slučaju kvarova gube jamstvena prava.
- Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Samo kod takvih dijelova je zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Mrežne vodove zaštitite od kontakta s vrućim dijelovima uređaja. Uređaj nikada ne koristite u blizini otvorenog plamena, vruće ploče štednjaka ili pećnice.
- Uređaj nakon rada ostavite da se dobro ohladi, prije nego što ga krenete čistiti! Opasnost od opekline!
- Uređaj po mogućnosti postavite u blizini utičnice. Pobrinite se za to da mrežni utikač u slučaju opasnosti bude brzo dostupan, te da se nitko ne može spotaknuti preko kabela.
- Pobrinite se da uređaj sigurno stoji na podlozi.

⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati navodima napisanim na tipskoj ploči uređaja.
- ▶ Priključne vodove, odnosno uređaje koji ne funkcioniraju besprijekorno ili koji su oštećeni, obavezno treba zamijeniti ili ih mora popraviti servis za kupce.
- ▶ Uređaj ne izlažite kiši i ne koristite ga u vlažnom ili mokrom okruženju.
- ▶ Obratite pažnju na to da mrežni kabel za vrijeme rada uređaja nikada ne bude mokar ili vlažan.
- ▶ Uređaj nikada ne zaronite u vodu ili u druge tekućine! Moglo bi doći do opasnosti po život uslijed strujnog udara, kada za vrijeme rada uređaja tekućina dospije na dijelove, koji se nalaze pod naponom.
- ▶ Mrežni kabel uvijek uhvatite za utikač. Nikada ne povlačite za sam kabel, a mrežni kabel nikada ne dodirujte mokrim rukama, jer to može izazvati kratki spoj ili strujni udar.
- ▶ Uređaj niti elemente namještaja ili sl. ne stavljajte na mrežni kabel i obratite pažnju na to da se kabel ne uklješti.
- ▶ Ne smijete otvarati kućište uređaja, popravljati uređaj ili ga modificirati. Kada je kućište otvoreno ili u slučaju preinaka na vlastitu ruku, postoji opasnost po život uslijed strujnog udara, i gubi se pravo na jamstvo.
- ▶ Zaštitite uređaj od kapanja ili prskanja vode. Zbog toga ne postavljajte predmete napunjene vodom (npr. vaze za cvijeće) na uređaj ili pokraj njega.
- ▶ Prilikom svakog prekida, kao i nakon završetka uporabe i prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKLINA!



Pozor! Vruća površina!

- Površina uređaja za vrijeme rada može postati vrlo vruća. Uređaj tada dirajte samo za ručku.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne daljinske sustave za upravljanje uređajem.
- Uređaj za vrijeme rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Pazite da uređaj, mrežni kabel ili mrežni utikač ne dođu u dodir s izvorima topline kao što su ploče štednjaka ili otvoreni plamen.
- Ne koristite ugljen niti slične vrste goriva za pogon ovog uređaja!
- Sloj protiv lijepljenja zaštitite tako da ne koristite metalni pribor poput noževa, vilica, i sl. Ako se ošteti sloj protiv lijepljenja, prestanite upotrebljavati uređaj.
- Uređaj koristite isključivo s isporučenom originalnom opremom.

NAPOMENA

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Upravljački elementi

Slika A:

- ❶ Okretni regulator
- ❷ 1 Indikatorsko svjetlo (mijenja se između crvene i zelene)
- ❸ Namatač za kabel
- ❹ Sigurnosni zatvarač
- ❺ Ručka
- ❻ Izljev za sok
- ❼ Ploče za roštiljanje

Slika B:

- ❽ Strugalica za čišćenje
- ❾ Posuda za prihvatanje soka

Raspakiranje i priključivanje

UPOZORENJE!

Obratite pažnju na sljedeće sigurnosne napomene, kako biste izbjegli moguće opasnosti:

- Ambalaža se ne smije koristiti za igranje. Postoji opasnost od gušenja.
- Obratite pažnju na napomene za električni priključak uređaja kako biste izbjegli oštećenja.

Opseg isporuke i provjera transporta

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama (vidi isklopnu stranicu):

- Preklopni toster
- Posuda za prihvatanje soka
- Strugalica za čišćenje
- Upute za rukovanje

NAPOMENA

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje Servis).

Raspakiranje

- ◆ Sve dijelove uređaja i upute za rukovanje izvadite iz kartona.
- ◆ Odstranite svu ambalažu.

Zbrinjavanje ambalaže



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine te smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način.

Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Rukovanje i rad

U ovom poglavlju možete pronaći važne napomene za posluživanje i rad uređaja.

Prije prve uporabe

- 1) Očistite sve dijelove opreme na način opisan u poglavlju „Čišćenje i održavanje“, kako biste odstranili eventualno prisutne ostatke preostale od proizvodnje.
- 2) Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.
- 3) Uređaj postavite u skladu sa sigurnosnim napomenama.
- 4) Otvorite sigurnosni zatvarač ❹ tako što ćete pomični prekidač pomaknuti iz položaja  u položaj .
- 5) Uređaj još jednom očistite vlažnom krpom na način opisan pod „Čišćenje i održavanje“.
- 6) Zatvorite uređaj.
- 7) Utaknite utikač mrežnog kabela u uredno priključenu i uzemljenu mrežnu utičnicu, čiji napon odgovara vrijednosti navedenoj u poglavlju „Tehnički podaci“.
- 8) Pustite uređaj da se zagrije otprilike 5 minuta na maksimalnoj temperaturi. Regulator temperature ❶ okrenite na „Max“. Oznaka u prednjem području okretnog regulatora ❶ pokazuje vam postavljeni položaj.

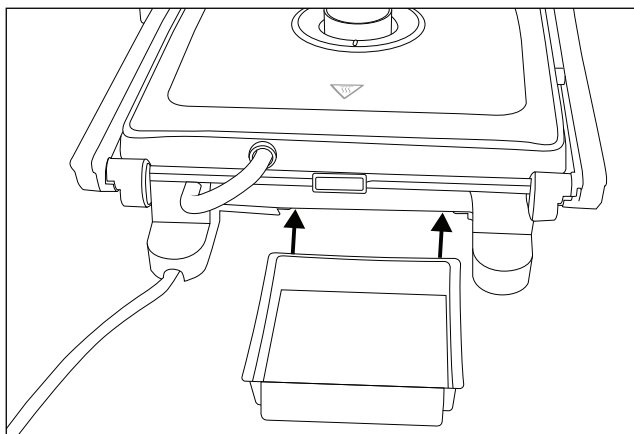
NAPOMENA

- Kod prvog zagrijavanja uređaja uslijed postojanja naslaga preostalih prilikom izrade uređaja može doći do laganog dimljenja i pojave mirisa. To je sasvim normalna i potpuno bezopasna pojava. Osigurajte dostatno prozračivanje, primjerice otvorite prozor.

- 9) Okretni regulator ❶ okrenite u položaj „0“.
- 10) Nakon zagrijavanja izvucite mrežni utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
- 11) Uređaj još jednom očistite vlažnom krpom.

Rukovanje

- 1) Zatvorite poklopac uređaja na ručki ❸.
- 2) Gurnite posudu za prihvat soka ❹ u nosač na stražnjoj strani uređaja (slika 1).



Slika 1

NAPOMENA

- Oznaka u prednjem području okretnog regulatora ❶ pokazuje vam postavljeni položaj.

- 3) Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
Indikatorsko svjetlo ❷ svijetli.
- 4) Okrenite okretni regulator ❶ u željeni položaj od „Min“ do „Max“.
Indikatorsko svjetlo ❷ u zelenoj boji se gasi i zatim svijetli crveno:
Uređaj se zagrijava.
Indikatorsko svjetlo ❷ u crvenoj boji se gasi i zatim svijetli zeleno:
Postavljena temperatura je postignuta i uređaj se više ne zagrijava.

NAPOMENA

- Crveno indikatorsko svjetlo ❷ signalizira zagrijavanje uređaja. Indikatorsko svjetlo ❷ svijetli crveno sve dok se ne postigne postavljena temperatura. Imajte na umu da, ovisno o temperaturi okoline, zagrijavanje može započeti u različitim položajima okretnog regulatora ❶!
 - Indikatorsko svjetlo ❷ u zelenoj boji signalizira da se uređaj ne zagrijava, odnosno da se više ne zagrijava. Svjetlo stoga svijetli zeleno i kada je okretni regulator ❶ u položaju „Min“.
 - Indikatorsko svjetlo ❷ može ponovno promijeniti boju i nakon postizanja temperature. Indikatorsko svjetlo ❷ tada svijetli crveno. To znači da se uređaj ponovno zagrijava kako bi održao temperaturu.
- 5) Čim se indikatorsko svjetlo ❷ promijeni iz crvene u zelenu boju, otvorite poklopac uređaja pomoću ručke.
 - 6) Namirnice koje želite roštiljati stavite na donju ploču za roštiljanje ❷.
 - 7) Zatvorite poklopac uređaja na ručki ❺.
 - 8) Zbog pokretne gornje ploče za roštiljanje ❷ ista će uvijek biti paralelna u odnosu na donju ploču za roštiljanje ❷, čak i kada pripremate deblje namirnice. Na taj način možete postići optimalan rezultat roštiljanja.
 - 9) Nakon nekog vremena provjerite tamnjenje roštiljanih namirnica. U tu svrhu otvorite poklopac uređaja na ručki ❺.

NAPOMENA

- Počnite kratkim razdobljima roštiljanja i povećavajte ih, sve dok ne pronađete pravo trajanje. Za orijentaciju pogledajte i poglavlje „Tablica obrade hrane“.

- 10) Ako ste zadovoljni tamnjenjem, izvadite namirnice.



POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ne koristite šiljate ili oštre predmete za vađenje roštiljanih namirnica. Isti mogu oštetiti površinu ploča za roštiljanje ❷!
- 11) Okretni regulator ❶ okrenite u položaj „0“.
 - 12) Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Tablica obrade hrane

Sljedeća tablica služi za orijentaciju, s primjerima za obradu različitih sastojaka. Podaci u tablici odnose se na stupanj temperature „Max“. Preporučene podatke prilagodite receptu i svom individualnom ukusu. Ovisno o receptu, sastojcima i željenom stupnju tamnjenja, također je moguće prilagoditi količinu, veličinu namirnica i vrijeme. Želite li obraditi više od preporučene količine, tada ukupnu količinu podijelite u više porcija i obradite ih pojedinačno.

SASTOJCI	PREPORUČENA KOLIČINA	TEMPERATURA	VRIJEME
Hamburger od mljevenog mesa	100 - 600 g ¹	Max	10 - 15 min
Filet lososa	150 - 600 g ²	Max	8 - 10 min
Ražnjići od pilećih prsa	1 - 4 komada	Max	10 - 15 min
Sendviči sa sirom	1 - 4 komada	Max	3 - 5 min
Patlidžani preliveni uljem	1 - 4 kriške	Max	3 - 4 min

¹Do 6 hamburgera od po otprilike 100 g.

²Do 4 fileta lososa od po otprilike 150 g.

Savjeti i trikovi

- Da biste meso učinili mekšim i ubrzali roštiljanje, možete ga prethodno marinirati. Kao podloga za to su prikladni primjerice kiselo vrhnje, crno vino, ocat, mlaćenica ili svježi sok papaje ili ananasa. Prema ukusu dodajte začinsko bilje ili začine. Ne dodajte sol, jer ona iz mesa izvlači vodu i meso postaje tvrde. Meso umetnite u marinadu tako, da bude potpuno pokriveno i zatvorite posudu. Meso najbolje ostavite u marinadi preko noći.
- Ploče za roštiljanje ⑦ obložene su slojem protiv lijepljenja, zbog čega dodatna masnoća nije potrebna. Ukoliko ipak želite koristiti masnoću, obratite pažnju na to da masnoća/ulje bude prikladna za prženje, primjerice ulje uljane repice.
- Ako niste sigurni jesu li namirnice i u unutrašnjosti već gotove, koristite toplomjer za meso.

Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

Prilikom čišćenja uređaja može doći do ozljeda!

Obratite pažnju na sljedeće sigurnosne napomene, kako biste izbjegli moguće opasnosti:

- ▶ Prije čišćenja izvucite mrežni utikač i pričekajte, da se uređaj u potpunosti ohladi. Opasnost od ozljeda!
- ▶ Uređaj nikada ne čistite pod mlazom tekuće vode i nikada ga ne uranjajte u vodu. Time biste mogli nepopravljivo oštetiti uređaj!

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Osigurajte da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja tekućine u unutrašnjost uređaja, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- ▶ Za čišćenje površina ne koristite agresivna abrazivna ili kemijska sredstva, niti šiljate ili oštre predmete.

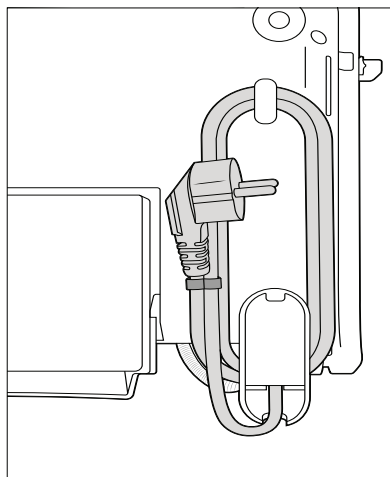
- 1) Povucite strugačem za čišćenje **8** preko ploče za roštiljanje **7**, nakon što su se ploče za roštiljanje **7** ohladile, kako biste sakupili masnoću i naslage i gurnite ih u posudu za prikupljanje soka **9**. Na taj će način biti lakše odstraniti masnoću i ostatke.
- 2) Ploče za roštiljanje **7** prebrišite vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Za čišćenje ne koristite agresivna sredstva, grube spužve ili šiljate predmete kako ne biste uništili sloj protiv lijepljenja.
- 3) Kod jako zapečenih naslaga postavite mokru krpu za pranje posuđa na zapečene naslage kako bi ih omekšali.
- 4) Ispraznite posudu za prihvat soka **9**. Preporučujemo masne ostatke ugrubo odstraniti papirnatim ručnikom ili sličnim, kako se mast ne bi lijepila u otvoru za izlivanje. Posudu za prihvat soka **9** nakon toga očistite u toploj vodi s blagim deterdžentom za pranje posuđa. Isperite posudu za prihvat soka **9** čistom vodom i osušite je.
- 5) Za čišćenje vanjskih površina uređaja dovoljna je vlažna krpa. Obratite pažnju na to da prije ponovne uporabe uređaja svi dijelovi budu potpuno suhi.
- 6) Prebrišite strugač za čišćenje **8** vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa.

Skladištenje

- ◆ Zatvorite sigurnosni zatvarač ④.
- ◆ Strugač za čišćenje ⑧ može se čuvati u posudi za prihvata soka ⑨. Nakon toga posudu za prihvata soka ⑨ gurnite u nosač na stražnjoj strani uređaja (slika 1).
- ◆ Na donjoj strani uređaja nalazi se namatač za kabel ③. Mrežni kabel oko kuka i nožice uređaja namotajte u smjeru kazaljke na satu (slika 2).

NAPOMENA

- ▶ Mrežni utikač pričvrstite između namotanog mrežnog kabela i posude za prihvata soka ⑨.
- ▶ Na mrežnom kabelu nalazi se kopča za fiksiranje. Gurnite jedan kraj izravno ispod mrežnog utikača i pričvrstite drugu stranu na namotani mrežni kabel.



Slika 2

- ◆ Za uštedu prostora prilikom skladištenja, uređaj možete postaviti okomito.
- ◆ Očišćeni uređaj čuvajte na suhom i čistom mjestu bez prašine.

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačícima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obićno kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Prilog

Tehnički podaci

Napajanje	220 – 240 V ~ (izmjenična struja), 50/60 Hz
Snaga uređaja	2000 W
Razred zaštite	I (⏏) zaštitno uzemljenje)
	Svi dijelovi ovog uređaja, koji dolaze u dodir s namirnicama, ne djeluju negativno na namirnice.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo vam zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 393298_2201 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 393298_2201.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 393298_2201

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Recepti

Panini je topli sendvič pripravljen od svježeg bijelog kruha. Svježe se prži i zatim poslužuje.

Panini sa špinatom i sirom

- 250 g lista špinata
- 1 luk
- 1 češanj češnjaka
- 1 jušna žlica ulja
- 2 male žlice limunovog soka
- 1 prstohvat soli (i papra)
- 4 kriške tosta/bijelog kruha
- 40 g maslaca sa začinskim biljem
- 75 g Mozzarella
- 20 g pinjola

Priprema

- 1) Proberite listove špinata i operite ih.
- 2) Luk i češanj češnjaka ogulite i fino isjeckajte, pa staklasto popirjajte u vrućem ulju. Dodajte špinat. Začinite limunovim sokom, solju i paprom.
- 3) Tost premažite maslacem sa začinskim biljem.
- 4) Mozzarellu narežite na ploške i zajedno s ocijeđenim špinatom rasporedite na dvije ploške tosta. Pospite pinjolima.
- 5) Panini sendviče prekrijte drugom kriškom tosta.
- 6) Panini sendviče pažljivo postavite na zagrijani roštilj za panini peciva i zatvoriti poklopac.
- 7) Pričekajte da panini sendviči poprime zlatno žutu boju. Zatim ih izvadite iz uređaja.

Panini sendviči s pilećim prsima

- 400 g fileta pilećih prsa
- 20 g maslaca
- Papar, sol, mljevena paprika
- 120 g slanine narezane na trake
- 6 kriški bijelog kruha/tosta
- 3 jušne žlice umaka za salatu (jogurta)
- 30 g salate kristalke
- 2 rajčice
- 1 avokado
- 1 mala žličica limunovog soka
- 50 g krastavca za salatu

Priprema

- 1) U obloženoj tavi zagrijte maslac i filete pilećih prsa dobro zapecite s obje strane. Štednjak vratite na srednju temperaturu i filete pilećih prsa pržite dalje približno 10 minuta. Nakon prženja začinite solju, paprom i paprikom, izvadite iz tave i stavite na stranu.
- 2) Masnoću u tavi još jednom zagrijte i trake slanine hrskavo popržite na preostaloj masnoći.
- 3) Na 3 kriške tosta/bijelog kruha rasporedite umak za salatu/jogurt, salatu; rajčicu narežite na ploške, začinite i takođe dodajte na kriške.
- 4) Filete pilećih prsa razrežite po dužini i stavite na rajčice.
- 5) Trake slanine stavite na filete pilećih prsa.
- 6) Avokado po dužini zarezite uokolo i kružnim pokretom odvojite od koštice. Ogulite avokado narežite na ploške. Na avokado nakapajte limunov sok, kako ne bi potamnio. Ploške stavite na panini sendviče.
- 7) Krastavac narežite na ploške i postavite na avokado.
- 8) Panini sendviče prekrijte drugom kriškom tosta.
- 9) Panini sendviče pažljivo postavite na zagrijani roštilj za panini peciva i zatvoriti poklopac.
- 10) Pričekajte da panini sendviči poprime zlatno žutu boju, pa ih zatim pažljivo izvadite iz roštilja.

Baguette sa senfom

- 1 baguette
- 1 češanj češnjaka
- 50 g krastavaca u senfu
- 40 g ovčjeg sira
- 1 jušna žlica ljutog senfa
- 2 jušne žlice slatkog senfa
- 50 g maslaca
- 2 jušne žlice vlasca
- sol, papar

Priprema

- 1) Baguette poprečno zarezite u razmacima od približno 2 – 3 centimetara, ali pritom nemojte prerezati baguette.
- 2) Ogulite češnjak i zgnječite ga, krastavce nasjeckajte na sitne kockice i naribajte sir.
- 3) Ljuti i slatki senf pomiješajte s omekšalim maslacem, češnjakom, krastavcima, sirom i vlascom i po ukusu dodajte sol i papar.
- 4) Otvore u baguetu napunite mješavinom maslaca i senfa, pa baguette umotajte u aluminijsku foliju.
- 5) Bagete postavite na zagrijani roštilj za panini peciva i zatvoriti poklopac. Baget bi trebao biti zlatno-žute boje.

Sadržaj

Uvod	22
Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	22
Namenska upotreba	22
Napomene upozorenja	22
Bezbednost	23
Upravljački elementi	27
Raspakivanje i priključivanje	27
Obim isporuke i pregled posle transporta	27
Raspakivanje	28
Odlaganje ambalaže	28
Rukovanje i rad	28
Pre prve upotrebe	28
Rukovanje	29
Tabela obrade namirnica	31
Saveti i trikovi	31
Čišćenje i nega	32
Čuvanje	33
Odlaganje aparata	34
Dodatak	34
Tehnički podaci	34
Servis	35
Garancija i garantni list	35
Recepti	38

Uvod

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Panini roštilj je namenjen za tostiranje malih zemički i sendviča ili roštiljanje drugih namirnica. Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje izvan navedenih okvira, smatra se nenamenskim. Aparat nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima.

Isključena su potraživanja bilo koje vrste zbog oštećenja usled nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduzetih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova. Rizik snosi isključivo korisnik.

Napomene upozorenja

U ovom uputstvu za upotrebu se koriste sledeće napomene upozorenja:

OPASNOST!

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava preteću opasnu situaciju.

Opasna situacija može da dovede do smrti ili teških povreda, ako se ne izbegne.

- Sledite uputstva u ovoj napomeni upozorenja da bi se izbegla opasnost od smrti ili teških povreda.

UPOZORENJE!

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Opasna situacija može da dovede do povreda, ako se ne izbegne.

- Sledite uputstva u ovoj napomeni upozorenja da bi se izbegle telesne povrede.

⚠ PAŽNJA

Napomena upozorenja ovog stepena opasnosti označava moguću materijalnu štetu.

Opasna situacija može da dovede do materijalnih šteta, ako se ne izbegne.

- Sledite uputstva u ovoj napomeni upozorenja da bi se izbegle materijalne štete.

NAPOMENA

- Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.

Bezbednost

U ovom poglavlju se nalaze važne bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem aparatom.

Ovaj aparat je u skladu sa propisanim bezbednosnim odredbama. Nestručna upotreba može da dovede do telesnih povreda i materijalnih šteta.

Osnovne bezbednosne napomene

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje aparatom:

- Kontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat koji je oštećen ili je pao.
- U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl ili se obratite korisničkom servisu.
- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ukoliko razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku.

- Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite decu mlađu od 8 godina podalje od aparata i priključnog voda.
- Popravke na aparatu treba da obavlja samo ovlašćeno stručno osoblje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, potraživanje garancije prestaje da važi.
- Aparat, za vreme važenja garancije, sme da popravlja samo korisnička služba koju je ovlastio proizvođač, jer u suprotnom, potraživanja na osnovu garancije više ne važe u slučaju posledičnih oštećenja.
- Neispravni delovi smeju da se zamene samo originalnim rezervnim delovima. Samo je kod ovih delova zagarantovano da su ispunjeni zahtevi za bezbednost.
- Zaštitite mrežni vod od dodira sa vrućim delovima aparata. Nikada ne koristite aparat u blizini otvorenog plamena, grejne ploče ili zagrejane peći.
- Ostavite aparat da se ohladi nakon upotrebe, pre nego što ga očistite! Opasnost od opekotina!
- Postavite aparat, po mogućnosti, u blizini utičnice. Pobrinite se da mrežni utikač bude brzo dostupan u slučaju opasnosti i da električni kabl ne predstavlja opasnost od spoticanja.
- Pobrinite se za bezbedan položaj aparata.

⚠ OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- ▶ Priključite aparat samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora da se podudara sa podacima na tipskoj pločici aparata.
- ▶ Da bi se izbegle opasnosti, korisnička služba treba odmah da popravi ili zameni neispravne ili oštećene priključne vodove, odn. aparate.
- ▶ Ne izlažite aparat kiši i nikada ga ne koristite u vlažnom ili mokrom okruženju.
- ▶ Vodite računa da se mrežni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme rada aparata.
- ▶ Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti! U tom slučaju postoji opasnost po život usled električnog udara, kada tokom rada ostaci tečnosti dođu u dodir sa delovima pod naponom.
- ▶ Uzmite električni kabl uvek za utikač. Ne povlačite za sami električni kabl i nikada ga ne dirajte mokrim rukama, jer to može da prouzrokuje kratak spoj ili električni udar.
- ▶ Ne stavljajte aparat, niti komade nameštaja ili tome slično, na električni kabl i vodite računa da se kabl ne uklešti.
- ▶ Ne smete da otvarate kućište aparata, niti smete da popravljate ili modifikujete aparat. Kod otvorenog kućišta ili svojevrsnih promena, postoji opasnost po život usled električnog udara i garancija prestaje da važi.
- ▶ Zaštitite aparat od vodenih kapi i prskajuće vode. Zbog toga ne stavljajte predmete napunjene tečnošću (npr. vaze) na aparat ili pored njega.
- ▶ Izvadite mrežni utikač iz utičnice prilikom svakog prekida, kao i nakon završetka rada i pre svakog čišćenja aparata.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKOTINA!



Pažnja! Vruća površina!

- Površina aparata može da postane veoma vruća tokom rada. Tada dirajte aparat samo za ručku.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite aparat sa spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora tokom rada.
- Osigurajte da aparat, električni kabl ili mrežni utikač ne dođu u dodir sa izvorima toplote, kao što su ploče za kuvanje ili otvoreni plamen.
- Ne koristite ugalj ili slična goriva za rad aparata!
- Da biste zaštilili neprianjajuću prevlaku, ne koristite metalne predmete, kao npr. nož, viljušku itd. Ne koristite više aparat, ako je neprianjajuća prevlaka oštećena.
- Koristite aparat isključivo sa isporučenim originalnim priborom.

NAPOMENA

- Nije potrebna nikakva akcija od strane korisnika, da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.

Upravljački elementi

Slika A:

- ❶ Regulator
- ❷ 1 indikatorska lampica (boja se menja između crvene i zelene)
- ❸ Kalem za namotavanje kabla
- ❹ Sigurnosni zatvarač
- ❺ Ručka
- ❻ Izlaz za sok
- ❼ Ploče roštilja

Slika B:

- ❽ Strugač za čišćenje
- ❾ Posuda za sakupljanje soka

Raspakivanje i priključivanje

UPOZORENJE

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena da bi se izbegle opasnosti:

- Ambalažni materijali ne smeju da se koriste kao igračka. Postoji opasnost od gušenja.
- Pridržavajte se napomena u vezi sa električnim priključkom aparata da bi se izbegle materijalne štete.

Obim isporuke i pregled posle transporta

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima (pogledajte preklopnu stranu):

- Toster za sendviče
- Posuda za sakupljanje soka
- Strugač za čišćenje
- Uputstvo za upotrebu

NAPOMENA

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje „Garancija i garantni list“).

Raspakivanje

- ◆ Izvadite sve delove aparata i uputstvo za upotrebu iz kutije.
- ◆ Uklonite sav ambalažni materijal.

Odlaganje ambalaže



Vraćanjem ambalaže u proces kruženja materijala se štede sirovine i smanjuje gomilanje otpada. Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem:

1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Rukovanje i rad

U ovom poglavlju se nalaze važne napomene u vezi sa rukovanjem i radom aparata.

Pre prve upotrebe

- 1) Očistite sve delove pribora kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“, da bi se uklonili mogući ostaci od proizvodnje.
- 2) Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- 3) Postavite aparat u skladu sa bezbednosnim napomenama.
- 4) Otvorite sigurnosni zatvarač ❹, tako što ćete klizač pomeriti iz položaja ❶ u položaj ❷.
- 5) Očistite aparat vlažnom krpom kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“.
- 6) Zatvorite aparat.
- 7) Umetnite utikač električnog kabla u propisno priključenu i uzemljenu mrežnu utičnicu, koja daje napon koji je naveden u poglavlju „Tehnički podaci“.
- 8) Ostavite aparat da se zagreje oko 5 minuta na maksimalno podešenoj temperaturi. U tu svrhu, okrenite regulator ❶ u položaj „Max“. U prednjem području regulatora ❶ oznaka Vam prikazuje podešeni položaj.

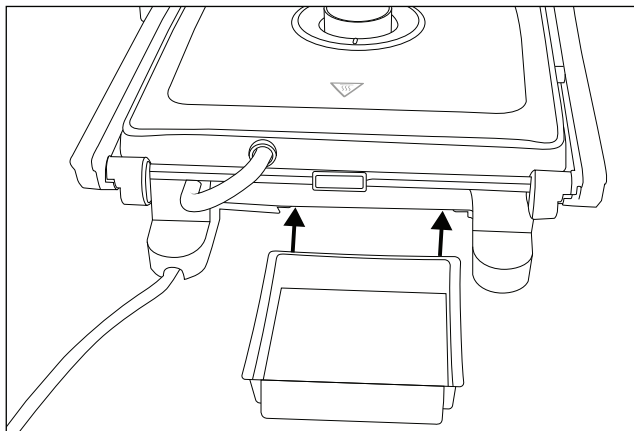
NAPOMENA

- Prilikom prvog zagrevanja aparata, mogu da se pojave neznatan dim i neprijatan miris, zbog ostataka usled proizvodnje. To je normalno i potpuno bezopasno. Pobrinite se za dovoljno provetravanje. Otvorite, na primer, prozor.

- 9) Okrenite regulator **1** u položaj „0“.
- 10) Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice kada se aparat zagreje i ostavite da se aparat ohladi.
- 11) Obrišite aparat još jednom vlažnom krpom.

Rukovanje

- 1) Zatvorite poklopac aparata na ručki **5**.
- 2) Gurnite posudu za sakupljanje soka **9** u držač na poleđini aparata (slika 1).



Slika 1

NAPOMENA

► U prednjem području regulatora **1** oznaka Vam prikazuje podešeni položaj.

- 3) Umetnite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
Indikatorska lampica **2** će zasvetleti.
- 4) Stavite regulator **1** u željeni položaj od „Min“ do „Max“.
Zelena indikatorska lampica **2** se gasi i onda će zasvetleti crveno:
Aparat se zagreva.
Crvena indikatorska lampica **2** se gasi i onda će zasvetleti zeleno:
Podešena temperatura je postignuta, aparat se više ne zagreva.

NAPOMENA

- Crveno svetljenje indikatorske lampice ❷ signalizira zagrevanje aparata. Indikatorska lampica ❷ svetli crveno dok se ne postigne podešena temperatura. Obratite pažnju da, u zavisnosti od temperature okruženja, zagrevanje može da počne u različitim položajima regulatora ❶!
 - Zelena indikatorska lampica ❷ signalizira da se aparat ne zagreva, odnosno da se više ne zagreva. Usled toga ona svetli zeleno kada je regulator ❶ u položaju ispred „MIN“.
 - Indikatorska lampica ❷ može ponovo da promeni boju i nakon postizanja temperature. Indikatorska lampica ❷ će onda zasvetleti crveno. To znači da aparat dogrevanjem održava temperaturu.
- 5) Otvorite poklopac aparata na ručki kada indikatorska lampica ❷ promeni boju iz crvene u zelenu.
 - 6) Stavite namirnice, koje treba da se peku/roštiljaju, na donju ploču roštilja ❷.
 - 7) Zatvorite poklopac aparata na ručki ❺.
 - 8) S obzirom da gornja ploča roštilja ❷ ima pokretni oslonac, uvek je paralelna sa donjom pločom roštilja ❷, čak i kod debljih namirnica za roštiljanje. Na ovaj način se postiže optimalan rezultat roštiljanja.
 - 9) Nakon izvesnog vremena proverite koliko su namirnice za roštiljanje ispečene. U tu svrhu, otvorite poklopac aparata na ručki ❺.

NAPOMENA

- Počnite sa kratkim vremenima roštiljanja i povećavajte vreme, dok ne ustanovite ispravno trajanje roštiljanja. Radi Vaše orijentacije, obratite pažnju i na poglavlje „Tabela obrade namirnica“.
- 10) Skinite namirnice za roštiljanje kada ste zadovoljni sa stepenom pečenja namirnica.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne skidajte namirnice za roštiljanje šiljatim ili oštrim predmetima. Oni bi mogli da oštete površinu ploča roštilja ❷!
- 11) Okrenite regulator ❶ u položaj „0“.
 - 12) Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Tabela obrade namirnica

Sledeća tabela služi za orijentaciju kroz primere za obradu različitih sastojaka. Podaci u tabeli se odnose na nivo temperature „Max“. Prilagodite preporučene podatke receptu i Vašem ličnom ukusu. Količina, veličina sastojaka i vreme mogu takođe da se prilagode u zavisnosti od recepta, sastojaka i željenog stepena pečenja. Ukoliko želite da obradite više od preporučene količine, u tom slučaju podelite ukupnu količinu na više porcija, koje ćete pojedinačno obraditi.

SASTOJCI	PREPORUČENA KOLIČINA	TEMPERATURA	VREME
Pljeskavica od mlevenog mesa	100–600 g ¹	Max.	10–15 min.
File lososa	150–600 g ²	Max	8–10 min.
Ražnjići od pilećih grudi	1–4 komada	Max	10–15 min.
Sendviči sa sirom	1–4 komada	Max.	3–5 min.
Patlidžan poprskan uljem	1–4 kriške	Max	3–4 min.

¹Do 6 pljeskavica sa po oko 100 g.

²Do 4 filea lososa sa po oko 150 g.

Saveti i trikovi

- Meso možete prethodno da marinirate da bi bilo mekše i da bi se roštiljanje ubrzalo. Kao podloga za marinadu pogodni su na primer kisela pavlaka, crveno vino, sirće, mlačenica ili sveži sok od papaje ili ananasa. Dodajte začinsko bilje i začine, prema ukusu. Ne dodavajte so, jer ona izvlači vodu iz mesa i tako meso postaje tvrdo. Stavite meso u marinadu, tako da bude potpuno prekriveno i zatvorite posudu. Najbolje je da ga ostavite preko noći da povuče marinadu.
- Ploče roštilja  imaju neprianjajuću prevlaku, tako da dodavanje masnoće nije potrebno. Ako ipak želite da koristite masnoću, vodite računa da mast/ulje bude pogodno za pečenje, npr. ulje repice.
- Ako niste sigurni da li je namirnica već i iznutra pečena, koristite komercijalni termometar za meso.

Čišćenje i nega

UPOZORENJE! OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

Prilikom čišćenja aparata mogu da nastanu telesne povrede!

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena da bi se izbeglo opasnosti:

- ▶ Pre čišćenja izvucite mrežni utikač i sačekajte da se aparat potpuno ohladi. Opasnost od povreda!
- ▶ Ne čistite aparat nikada pod tekućom vodom i nikada ga ne potapajte u vodu. Aparat može nepopravljivo da se ošteti!

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

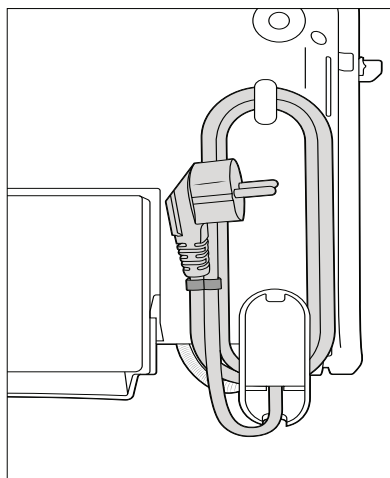
- ▶ Obezbedite da tečnost ne uđe u aparat prilikom čišćenja, da bi se izbeglo nepopravljivo oštećenje uređaja.
 - ▶ Kada čistite površine, ne koristite agresivna abrazivna ili hemijska sredstva za čišćenje niti šiljate predmete ili predmete koji grebu.
- 1) Kada se ploče roštilja **7** ohlade, povucite strugač za čišćenje **8** preko ploče roštilja **7**, tako da sakupite masnoću i ostatke, ili ih gurnite u posudu za sakupljanje soka **9**. Na taj način se masnoća i ostaci lakše uklanjaju.
 - 2) Obrišite ploče roštilja **7** vlažnom krpom. Kod tvrdokornijih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu. Ne koristite agresivna sredstva, grube sundere ili šiljate predmete za čišćenje, da se neprianjajuća prevlaka ne bi oštetila.
 - 3) Kod jako zapečenih ostataka, stavite mokru krpu za pranje posuđa na tvrdokorne ostatke, da bi omekšali.
 - 4) Ispraznite posudu za sakupljanje soka **9**. Preporučujemo da ugrubo uklonite masne ostatke kuhinjskim ubrusom ili sličnim, da se masnoća ne zalepi u izlivu. Nakon toga operite posudu za sakupljanje soka **9** u toploj vodi, blagim deterdžentom za pranje posuđa. Isperite posudu za sakupljanje soka **9** čistom vodom i osušite je.
 - 5) Za čišćenje spoljnih površina aparata je dovoljna vlažna krpa. Vodite računa da svi delovi budu potpuno suvi pre ponovne upotrebe aparata.
 - 6) Obrišite strugač za čišćenje **8** vlažnom krpom. Kod tvrdokornijih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu.

Čuvanje

- ♦ Zatvorite sigurnosni zatvarač **4**.
- ♦ Strugač za čišćenje **8** možete radi čuvanja da stavite u posudu za sakupljanje soka **9**. Nakon toga gurnite posudu za sakupljanje soka **9** u držač na poledini aparata (slika 1).
- ♦ Na donjoj strani aparata se nalazi kalem za namotavanje kabla **3**. Namotajte električni kabl u smeru kretanja kazaljki na satu oko kuke i stope aparata (slika 2).

NAPOMENA

- ▶ Prikleštite mrežni utikač između namotanog električnog kabla i posude za sakupljanje soka **9**.
- ▶ Na električnom kablju je montirana stezalica radi fiksiranja. Gurnite je jednom stranom direktno ispod mrežnog utikača i pričvrstite je drugom stranom na namotan električni kabl.



Slika 2

- ♦ Aparat možete da postavite uspravno, radi uštede prostora.
- ♦ Čuvajte očišćen aparat na čistom i suvom mestu, bez prašine.

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Dodatak

Tehnički podaci

Električni napon	220 - 240 V ~ (naizmenična struja), 50/60 Hz
Ulazna snaga	2000 W
Klasa zaštite	I (⏏ zaštitno uzemljenje)
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 393298_2201 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.

8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Toster za sendviče
Model:	SPM 2000 F3
IAN / Serijski broj:	393298_2201
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Recepti

Panini je pripremljeni topli sendvič od svežeg belog hleba. On se tostira svež i onda servira.

Panini sa spanaćem i sirom

250 g spanaća u listu

1 crni luk

1 čen belog luka

1 supena kašika ulja

2 kašičice soka od limuna

1 prstohvat soli (i bibera)

4 kriške tost hleba / belog hleba

40 g maslaca sa začinskim biljem

75 g mocarele

20 g pinjola

Priprema

- 1) Preberite spanać i operite ga.
- 2) Oljuštite luk i čen belog luka, sitno ih iseckajte, pa dinstajte u vrućem ulju, dok ne budu providni. Dodajte spanać. Začinite sokom od limuna, solju i biberom.
- 3) Namažite tost maslacem sa začinskim biljem.
- 4) Isecite mocarelu na kolutove i rasporedite ga sa ocedenim spanaćem na dve kriške tosta. Pospite panini pinjolom.
- 5) Prekrijte panini drugom kriškom tosta.
- 6) Pažljivo stavite panini na Panini roštilj, koji je prethodno zagrejan, i zatvorite poklopac.
- 7) Sačekajte da pečeni panini dobije zlatno-smeđu boju. Zatim ga skinite sa Panini roštilja.

Panini sa pilećim prsima

- 400 g pilećih fileta
- 20 g maslaca
- So, biber, paprika u prahu
- 120 slanine, u trakama
- 6 kriški belog hleba/tosta
- 3 supene kašike preliwa za salatu (jogurt)
- 30 g ajsberg salate
- 2 paradajza
- 1 avokado
- 1 kašičica soka od limuna
- 50 g svežeg krastavca

Priprema

- 1) Zagrejte maslac na obloženom tiganju i jako zapržite pileće filete sa obe strane u tiganju. Vratite šporet na srednju temperaturu i pecite pileće filete oko 10 minuta, dok ne budu ispečeni. Začinite ispečene pileće filete solju, biberom i paprikom, izvadite ih iz tiganja i stavite ih na stranu.
- 2) Zagrejte masnoću još jednom u tiganju i pržite slaninu u trakama, dok ne bude hrskava.
- 3) Rasporedite preliv od jogurta na 3 kriške tosta/belog hleba, stavite ajsberg salatu, isecite paradajz na kolutove, začinite ga, pa stavite i njega na ajsberg salatu.
- 4) Razrežite pileće filete uzdužno i stavite ih na paradajz.
- 5) Stavite trake slanine na pileće filete.
- 6) Razrežite avokado uzdužno po celom obodu i odvojite ga od koštice pokretom okreta. Oljuštite koru i isecite avokado na kolutove. Pokapajte sok od limuna na avokado, da ne bi potamneo. Stavite kolutove na panini.
- 7) Isecite krastavac na kolutove i stavite kolutove na avokado.
- 8) Prekrijte panini drugom kriškom tosta.
- 9) Pažljivo stavite panini na Panini roštilj, koji je prethodno zagrejan, i zatvorite poklopac.
- 10) Sačekajte da pečeni panini dobije zlatno-smeđu boju i onda ga pažljivo skinite sa Panini roštilja.

Baget sa senfom

- 1 baget
- 1 čen belog luka
- 50 g kiselih krastavaca
- 40 g pekorino sira
- 1 supena kašika ljutog senfa
- 2 supene kašike slatkog senfa
- 50 g maslaca
- 2 supene kašike vlašca u sitnim kolotovima
- So, biber

Priprema

- 1) Zarežite baget popreko na razmacima od 2 - 3 centimetara, ali ga nemojte raseći.
- 2) Oljušite beli luk i zgnječite ga, isecite kisele krastavce na veoma sitne kocke i izrenadajte pekorino sir.
- 3) Pomešajte ljuti i slatki senf sa mekim maslacem, belim lukom, sitnim kockama krastavca, pekorino sirom i vlašcem, pa začinite solju i biberom.
- 4) Napunite proreze u bagetu smesom od senfa i maslaca i umotajte baget u alu-foliju.
- 5) Stavite bagete na Panini roštilj, koji je prethodno zagrejan, i zatvorite poklopac. Baget bi trebalo da bude zlatno-smeđe boje.

Cuprins

Introducere	42
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare.	42
Utilizarea conform destinației	42
Avertizări	42
Siguranța	43
Elemente de operare	47
Dezambalarea și conectarea	47
Furnitura și verificarea transportului	47
Dezambalarea	48
Eliminarea ambalajului	48
Operarea și funcționarea	48
Înainte de prima utilizare	48
Operarea	49
Tabel preparare alimente	51
Sugestii și idei	51
Curățarea și îngrijirea	52
Depozitarea	53
Eliminarea aparatului	54
Anexa	54
Date tehnice	54
Garanția Kompernass Handels GmbH	54
Service-ul	56
Importator	56
Rețete	57

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i de asemenea documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul pentru panini este destinat prăjirii chiflelor și sandvișurilor sau preparării pe grătar a altor alimente. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri profesionale sau industriale. Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodării private.

Sunt excluse orice fel de drepturi pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor realizate în mod nepermis sau a utilizării de piese de schimb neaprobate. Riscul este suportat în exclusivitate de către beneficiar.

Avertizări

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:

PERICOLI

Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă iminentă.

Dacă nu se va evita situația periculoasă, aceasta poate produce moartea sau rănirea gravă.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pericolul de moarte sau rănire gravă a persoanelor.

AVERTIZARE!

Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răniri.

- Respectați indicațiile din această avertizare pentru a evita rănirea persoanelor.

⚠ ATENȚIE**Avertizările pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.**

În cazul în care această situație nu este evitată, aceasta poate duce la pagube materiale.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pagubele materiale.

INDICAȚIE

- O indicație marchează o informație suplimentară care facilitează manipularea aparatului.

Siguranța

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului.

Acest aparat corespunde dispozițiilor prezentate cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

Indicații de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Dacă cablul sau ștecărul sunt defecte, acestea trebuie înlocuite de către un specialist autorizat sau de către serviciul clienți.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.

- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Copiii cu vârsta sub 8 ani nu trebuie să se afle în apropierea aparatului și a cablului de conexiune.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- În perioada de garanție, lucrările de reparație a aparatului trebuie efectuate numai de către serviciul pentru clienți autorizat de producătorul aparatului. În caz contrar, nu va mai fi acordată garanția pentru defecțiunile ulterioare.
- Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai utilizând aceste piese este garantată respectarea dispozițiilor de siguranță.
- Protejați cablul de alimentare de contactul cu componentele fierbinți. Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea focului deschis, a unei plite de gătit sau a unui cuptor încălzit.
- Înainte de a-l curăța, așteptați până când aparatul s-a răcit!
Pericol de arsuri!
- Pe cât posibil, așezați aparatul în apropierea unei prize. În caz de pericol, asigurați-vă că ștecărul este imediat accesibil, iar cablul de alimentare nu este un obstacol de care să vă împiedicați.
- Asigurați stabilitatea aparatului.

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Conectați aparatul numai la o priză instalată regulamentar și împământată. Tensiunea rețelei trebuie să corespundă indicațiilor de pe plăcuța de fabricație a aparatului.
- ▶ Solicitați imediat repararea sau înlocuirea de către serviciul clienți a cablurilor de conexiune sau aparatelor care nu funcționează corespunzător sau care au fost avariate.
- ▶ Nu expuneți aparatul ploii și nu-l utilizați niciodată în medii umede sau ude.
- ▶ Asigurați-vă că în timpul funcționării cablul de alimentare nu se udă și nu se umezește.
- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Se poate produce pericol de moarte prin electrocutare dacă în timpul funcționării ajung resturi de lichid pe componentele conductoare de tensiune.
- ▶ Apucați cablul de alimentare întotdeauna de ștecăr. Nu trageți de cablu și nu puneți mâinile umede pe cablul de alimentare, deoarece s-ar putea produce un scurtcircuit sau electrocutări.
- ▶ Nu așezați aparatul și nici corpuri de mobilier etc. pe cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este strangulat.
- ▶ Nu este permisă deschiderea carcasei aparatului, repararea sau modificarea aparatului. În cazul deschiderii carcasei sau transformărilor arbitrare există pericol de moarte prin electrocutare, iar garanția devine nulă.
- ▶ Protejați aparatul împotriva picăturilor de apă și a apei pulverizate. De aceea nu așezați obiecte umplute cu apă (de ex. vase de flori) pe sau lângă aparat.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză la fiecare întrerupere a utilizării, după încheierea utilizării și înaintea curățării.

AVERTIZARE! PERICOL DE ARSURI!



Atenție! Suprafețe fierbinți!

- Suprafața aparatului se poate încinge foarte mult pe durata funcționării. În acest caz, atingeți numai mânerul aparatului.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul nu vor intra în contact cu suprafețe fierbinți cum sunt plitele sau flăcările deschise.
- Nu utilizați cărbuni sau materiale asemănătoare pentru exploatarea aparatului!
- Protejați stratul antiaderent nefolosind unelte metalice precum cuțitul, furculița etc. Dacă stratul antiaderent este deteriorat, nu mai utilizați aparatul.
- Utilizați aparatul numai cu accesoriile originale din pachetul de livrare.

INDICAȚIE

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul se adaptează atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Elemente de operare

Figura A:

- ❶ Comutator rotativ
- ❷ 1 bec indicator (comută între roșu și verde)
- ❸ Suport înfășurare cablu
- ❹ Sistem de blocare de siguranță
- ❺ Mâner
- ❻ Gură de scurgere a sucului
- ❼ Plăci de grătar

Figura B:

- ❽ Racletă de curățare
- ❾ Recipient colector pentru suc

Dezambalarea și conectarea

AVERTIZARE!

Pentru evitarea pericolelor, respectați următoarele indicații de siguranță:

- ▶ Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare la joacă.
Pericol de asfixiere.
- ▶ Respectați indicațiile privind conexiunea electrică a aparatului, în vederea evitării deteriorărilor.

Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente (a se vedea pagina pliată):

- Grătar panini
- Recipient colector pentru suc
- Racletă de curățare
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau dacă componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Dezambalarea

- ◆ Scoateți toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare din cutie.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Eliminarea ambalajului



Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeuri. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie, conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Operarea și funcționarea

Acest capitol cuprinde indicații importante cu privire la operarea și funcționarea aparatului.

Înainte de prima utilizare

- 1) Curățați toate accesoriile conform descrierii din capitolul „Curățarea și îngrijirea” pentru a îndepărta eventualele resturi rămase din fabricație.
- 2) Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- 3) Instalați aparatul conform indicațiilor de siguranță.
- 4) Deschideți sistemul de blocare de siguranță ❹ prin deplasarea butonului din poziția ❶ în poziția ❷.
- 5) Curățați aparatul cu o lavetă umedă în modul descris în secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.
- 6) Închideți aparatul.
- 7) Introduceți ștețul cablului de alimentare într-o priză conectată în mod corespunzător și împământată, având tensiunea specificată în capitolul „Date tehnice”.
- 8) Lăsați aparatul cca 5 minute să se încălzească la temperatura maximă. În acest scop, rotiți comutatorul rotativ ❶ pe „Max”. În zona frontală a comutatorului rotativ ❶, marcajul indică poziția setată.

INDICAȚIE

- La prima încălzire a aparatului se pot degaja ușoare mirosuri și fum din cauza resturilor rămase din fabricație. Acest lucru este absolut normal și inofensiv. Asigurați aerisirea suficientă a încăperii, de exemplu prin deschiderea ferestrei.

- 9) Rotiți comutatorul rotativ ❶ pe poziția „0”.
- 10) După încălzirea aparatului scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
- 11) Curățați din nou aparatul cu o lavetă umedă.

Operarea

- 1) Închideți capacul aparatului cu ajutorul mânerului ❸.
- 2) Introduceți recipientul colector pentru suc ❹ în suportul de pe partea din spate a aparatului (fig. 1).

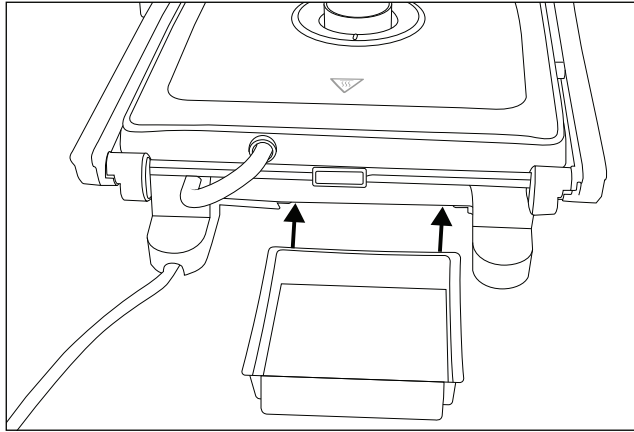


Fig. 1

INDICAȚIE

► În zona frontală a comutatorului rotativ ❶, marcajul indică poziția setată.

- 3) Introduceți ștecărul în priză.
Becul indicator ❷ se aprinde.
- 4) Așezați comutatorul rotativ ❶ pe poziția dorită de la „Min” la „Max”.
Becul indicator ❷ în verde se stinge și apoi se aprinde în roșu:
Aparatul se încălzește.
Becul indicator ❷ în roșu se stinge și apoi se aprinde în verde:
Temperatura setată este atinsă, aparatul nu se mai încălzește.

INDICAȚIE

- Lumina roșie a becului indicator ❷ semnalează încălzirea aparatului. Becul indicator ❷ luminează în roșu până este atinsă temperatura setată. Rețineți că, în funcție de temperatura ambiantă, încălzirea poate începe la diferite poziții ale comutatorului rotativ ❶!
 - Becul indicator ❷ semnalează în verde faptul că aparatul nu se (mai) încălzește. Prin urmare, luminează în verde și atunci când comutatorul rotativ ❶ se află într-o poziție înainte de „Min”.
 - Becul indicator ❷ își poate schimba din nou culoarea și după atingerea temperaturii. Becul indicator ❷ luminează apoi în roșu. Acest lucru înseamnă că aparatul se reîncălzește pentru a-și menține temperatura.
- 5) De îndată ce becul indicator ❷ trece de la roșu la verde, deschideți capacul aparatului cu ajutorul mânerului.
 - 6) Așezați alimentele de preparat/prăjit pe placa de grătar inferioară ❷.
 - 7) Închideți capacul aparatului cu ajutorul mânerului ❺.
 - 8) Ca urmare a mobilității plăcii de grătar superioare ❷, aceasta poate fi poziționată întotdeauna paralel cu placa de grătar inferioară ❷, chiar și în cazul alimentelor mai groase. În acest mod este obținut un rezultat optim de preparare pe grătar.
 - 9) După puțin timp, verificați gradul de rumenire al preparatului. Pentru aceasta, deschideți capacul aparatului cu ajutorul mânerului ❺.

INDICAȚIE

- La început, utilizați durate scurte de preparare pe grătar și măriți-le treptat până la găsirea duratei corecte. Pentru a vă orienta, respectați și capitolul „Tabel preparare alimente”.
- 10) Dacă gradul de rumenire este satisfăcător, îndepărtați preparatul de pe grătar.



ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu folosiți obiecte ascuțite sau tăioase pentru a îndepărta preparatul. Acestea pot deteriora suprafețele plăcilor de grătar ❷!
- 11) Rotiți comutatorul rotativ ❶ pe poziția „0”.
 - 12) Scoateți ștecărul din priză.

Tabel preparare alimente

Următorul tabel este orientativ, cu exemple pentru procesarea diferitelor ingrediente. Indicațiile din tabel se referă la treapta de temperatură „Max”. Adaptați recomandările în funcție de rețetă și de gusturile dvs. individuale. În funcție de rețetă, de ingrediente și de rumenirea dorită, cantitatea, mărimea ingredientelor și timpul pot fi, de asemenea, ajustate. Dacă doriți să procesați o cantitate mai mare decât cea recomandată, împărțiți cantitatea totală în mai multe porții și procesați-le individual.

INGREDIENTE	CANTITATE RECOMANDATĂ	TEMPERATURĂ	TIMP
Burger din carne tocată	100 – 600 g ¹	Max.	10 – 15 minute
File de somon	150 – 600 g ²	Max.	8 – 10 minute
Frigărui din piept de pui	1 – 4 bucăți	Max.	10 – 15 minute
Sandviciuri cu cașcaval	1 – 4 bucăți	Max.	3 – 5 minute
Vinete stropite cu ulei	1 – 4 felii	Max.	3 – 4 minute

¹Până la 6 burgeri a câte 100 g.

²Până la 4 fileuri de somon a câte 150 g.

Sugestii și idei

- Pentru frăgezirea cărnii și accelerarea preparării pe grătar, aceasta se poate marina. Ca bază se poate folosi, de exemplu, smântâna, vinul roșu, oțetul, laptele bătut sau sucul proaspăt de papaya sau ananas. Adăugați ierburi aromatice și condimente, după gust. Nu adăugați sare, deoarece sarea scoate apa din carne și o întărește. Introduceți complet carnea în marinadă și acoperiți vasul. Lăsați carnea la marinat cel mai bine peste noapte.
- Plăcile de grătar **7** sunt acoperite cu un strat antiaderent, de aceea nu este necesară utilizarea suplimentară a grăsimii. Dacă totuși doriți să utilizați grăsime, aveți grijă ca grăsimea/uleiul să fie adecvat/ă pentru prăjit, de exemplu, uleiul de rapiță.
- În cazul în care nu sunteți siguri dacă preparatul este gătit și la interior, utilizați un termometru pentru carne obișnuit.

Curățarea și îngrijirea

AVERTIZARE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!

La curățarea aparatului pot surveni vătămări corporale!

Pentru evitarea pericolelor, respectați următoarele indicații de siguranță:

- Înaintea curățării scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet. Pericol de rănire!
- Nu curățați niciodată aparatul sub jet de apă și nu îl introduceți în apă. Aparatul se poate defecta iremediabil!

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

Defectarea aparatului!

- În timpul curățării asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.
- Pentru curățarea suprafețelor nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau chimice și nici obiecte ascuțite ori care pot zgâria aparatul.

- 1) Deplasați racleta de curățare **8** pe plăcile de grătar **7**, după răcirea plăcilor de grătar **7**, astfel încât să se desprindă grăsimea și resturile sau să cadă în recipientul colector pentru suc **9**. Astfel, grăsimea și resturile pot fi îndepărtate mai ușor.
- 2) Ștergeți plăcile de grătar **7** cu o lavetă umedă. În cazul unor pete de murdărie persistente, adăugați pe lavetă un detergent blând. Pentru a evita distrugerea stratului antiaderent, la curățare nu se vor utiliza detergenți agresivi, bureți abrazivi sau obiecte ascuțite.
- 3) În cazul depunerilor persistente sub formă de crustă așezați o lavetă de bucătărie udă peste resturile lipite pentru a le înmuia.
- 4) Goliți recipientul colector pentru suc **9**. Vă recomandăm să îndepărtați grosier reziduurile grase cu hârtie de bucătărie sau cu un material similar, astfel încât grăsimea să nu se lipească în chiuvetă. Apoi clătiți recipientul colector pentru suc **9** în apă caldă cu detergent delicat. Clătiți recipientul colector pentru suc **9** cu apă curată și ștergeți-l cu o lavetă uscată.
- 5) Pentru curățarea suprafețelor exterioare ale aparatului este suficientă folosirea unei lavete umede.
Se va avea în vedere ca toate componentele să fie complet uscate înaintea reutilizării aparatului.
- 6) Ștergeți racleta de curățare **8** cu o lavetă umedă. În cazul unor pete de murdărie persistente, adăugați pe lavetă un detergent blând.

Depozitarea

- ◆ Închideți sistemul de blocare de siguranță ④.
- ◆ Racleta de curățare ⑧ poate fi așezată spre păstrare în recipientul colector pentru suc ⑨. Introduceți apoi recipientul colector pentru suc ⑨ în suportul de pe partea din spate a aparatului (fig. 1).
- ◆ Pe partea inferioară a aparatului se află un suport de înfășurare a cablului ⑤. Înfășurați cablul de alimentare în sens orar în jurul cârligului și piciorului aparatului (fig. 2).

INDICAȚIE

- ▶ Prindeți ștecărul între cablul de alimentare înfășurat și recipientul colector pentru suc ⑨.
- ▶ O clemă este atașată la cablul de alimentare pentru fixare. Împingeți-o cu o parte direct sub ștecărul de alimentare și fixați-o cu cealaltă parte la cablul de alimentare înfășurat.

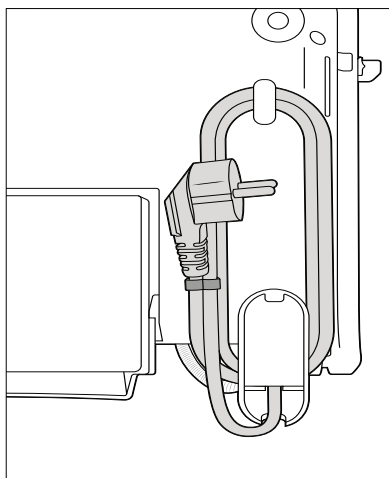


Fig. 2

- ◆ Pentru a economisi spațiu, aparatul poate fi depozitat vertical.
- ◆ Păstrați aparatul curățat într-un loc curat, lipsit de praf și uscat.

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Anexa

Date tehnice

Alimentare cu tensiune	220 – 240 V ~ (curent alternativ), 50/60 Hz
Consum	2000 W
Clasa de protecție	I (⏏) împământare cu rol de protecție
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 393298_2201 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 393298_2201.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 393298_2201

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Rețete

Un panini este un sandviș cald preparat din pâine albă, proaspătă.
Panini se prăjește proaspăt și se servește.

Panini cu brânză și spanac

- 250 g frunze de spanac
- 1 ceapă
- 1 cățel de usturoi
- 1 lingură de ulei
- 2 lingurițe de zeamă de lămâie
- 1 priză de sare (și piper)
- 4 felii de pâine toast/pâine albă
- 40 g unt cu ierburi aromatice
- 75 g mozzarella
- 20 g semințe de pin

Prepararea

- 1) Se alege și se spală frunzele de spanac.
- 2) Ceapa și cățelul de usturoi se curăță, se toacă mărunt și se prăjesc în ulei fierbinte până devin transparente. Se adaugă spanacul. Se condimentează cu zeamă de lămâie, sare și piper.
- 3) Pâinea toast se unge cu untul cu ierburi aromatice.
- 4) Mozzarella se taie felii și se distribuie pe două felii de toast împreună cu spanacul scurs. Deasupra se presară semințele de pin.
- 5) Panini-ul se acoperă cu a doua felie de toast.
- 6) Panini se așază cu grijă în aparatul de panini preîncălzit și se închide capacul.
- 7) Se așteaptă până când panini-ul devine rumen-auriu. Apoi se scoate din aparat.

Panini cu piept de pui

- 400 g piept de pui
- 20 g unt
- Piper, sare, boia
- 120 g bacon fâșii
- 6 felii de pâine albă/toast
- 3 linguri dressing pentru salată (iaurt)
- 30 g salată iceberg
- 2 roșii
- 1 avocado
- 1 linguriță de suc de lămâie
- 50 g castravete

Prepararea

- 1) Se încălzește untul într-o tigaie antiaderentă și se prăjește bine pieptul de pui pe ambele părți. Temperatura se reglează din nou la mediu, iar pieptul de pui se mai prăjește cca 10 minute. După prăjire, preparatul se condimentează cu sare, piper și boia, se scoate din tigaie și se așază deoparte.
- 2) Grăsimea din tigaie se încălzește din nou, iar în aceasta se prăjesc fâșiile de bacon până devin crocante.
- 3) Pe 3 felii de toast/pâine albă se distribuie dressing-ul de iaurt, salata iceberg se așază deasupra, se taie roșiile felii, se condimentează și se așază deasupra.
- 4) Pieptul de pui se taie pe lungime și se așază peste roșii.
- 5) Fâșiile de bacon se așază peste pieptul de pui.
- 6) Avocado se taie pe lungime de jur împrejur și printr-o mișcare rotativă se desprinde de sâmbure. Se curăță coaja și se taie în felii. Se picură suc de lămâie peste avocado pentru a evita oxidarea. Feliile se așază pe panini.
- 7) Castravetele se taie felii și se așază peste avocado.
- 8) Panini-ul se acoperă cu a doua felie de toast.
- 9) Panini se așază cu grijă în aparatul de panini preîncălzit și se închide capacul.
- 10) Se așteaptă până când panini-ul devine rumen-auriu și se scoate cu grijă din aparat.

Baghetă cu muștar

- 1 baghetă
- 1 cățel de usturoi
- 50 g castravete murat
- 40 g brânză Pecorino
- 1 lingură muștar iute
- 2 linguri muștar dulce
- 50 g unt
- 2 linguri de frunze de arpagic tocat
- sare, piper

Prepararea

- 1) Bagheta se crestează la distanțe de cca 2 – 3 cm fără a o tăia complet.
- 2) Usturoiul se curăță și se zdrobește, castraveții murați se taie în cubulețe și brânza Pecorino se rade.
- 3) Muștarul iute și muștarul dulce se amestecă cu untul moale, usturoiul, cubulețele de castravete, brânza Pecorino și arpagicul și se condimentează cu sare și piper, după gust.
- 4) Untul cu muștar se introduce în creștăturile din baghetă, iar aceasta se înfășoară în folie de aluminiu.
- 5) Baghetele se așază în aparatul de panini preîncălzit și se închide capacul. Bagheta trebuie să fie rumenă-aurie.

Съдържание

Въведение	62
Информация относно това ръководство за потребителя	62
Употреба по предназначение	62
Предупредителни указания	62
Безопасност	63
Елементи за управление	67
Разопаковане и свързване	67
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	67
Разопаковане	68
Предаване на опаковката за отпадъци	68
Обслужване и работа	68
Преди първата употреба	68
Работа с уреда	69
Таблица за преработка на хранителни продукти	71
Съвети и трикове	72
Почистване и поддръжка	72
Съхранение	73
Предаване на уреда за отпадъци	74
Приложение	74
Технически характеристики	74
Гаранция	75
Сервизно обслужване	77
Вносител	77
Рецепти	79

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Панини грилът е предназначен за препичане на малки хлебчета и сандвичи или за печене на грил на други хранителни продукти. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Уредът не е предвиден за употреба за професионални цели или в индустриални условия. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Този уред е предназначен единствено за битова употреба.

Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от употреба не по предназначение, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобри резервни части са изключени. Рискът се носи единствено от потребителя.

Предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ОПАСНОСТ!

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава грозяща опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от смърт или тежки наранявания на хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

⚠ ВНИМАНИЕ**Предупредително указание с тази степен на опасност
обозначава възможни материални щети.**

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда.

Този уред отговаря на задължителните изисквания за безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Повреденият кабел или щепсел трябва да бъде сменен от оторизиран квалифициран персонал или от сервизната служба.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.

- Деца не трябва да извършват почистването и техническото обслужване от страна на потребителя, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение.
- Дръжте уреда и хранящия кабел далеч от деца на възраст под 8 години.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Ремонт на уреда по време на гаранционния срок трябва да се извършва само от оторизиран от производителя сервиз, в противен случай при последващи повреди не може да се предявява гаранционен иск.
- Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- Пазете хранящия кабел от съприкосновение с горещи части на уреда. Никога не използвайте уреда в близост до открит огън, котлон или загрята фурна.
- Преди да почистите уреда след употреба, го оставете да се охлади! Опасност от изгаряне!
- По възможност разположете уреда в близост до контакт. Погрижете се в случай на опасност да има бърз достъп до щепсела и никой да не може да се спъва в мрежовия кабел.
- Осигурете стабилно положение на уреда.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Включвайте уреда само към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните от фабричната табелка на уреда.
- ▶ Свързващите кабели респ. уреди, които не функционират безупречно или са повредени, трябва незабавно да се ремонтират или сменят от сервизната служба.
- ▶ Не излагайте уреда на дъжд и никога не го използвайте във влажна или мокра обстановка.
- ▶ Не допускайте кабелът за свързване към мрежата да се намокри или навлажни по време на работа.
- ▶ Никога не потапяйте уреда във вода или други течности! Възможна е опасност за живота поради токов удар, в случай че по време на експлоатация остане от течност попаднат върху токопроводящите части.
- ▶ Хващайте кабела за свързване към мрежата само за щепсела. Не дърпайте самия кабел и никога не хващайте кабела за свързване към мрежата с мокри ръце, тъй като това може да предизвика късо съединение или токов удар.
- ▶ Не поставяйте уреда, мебели или др.п. върху кабела за свързване към мрежата и внимавайте да не се притиска.
- ▶ Не трябва да отваряте корпуса на уреда, да ремонтирате или променят уреда. При отворен корпус или самоволни преустройства съществува опасност за живота поради токов удар и гаранцията отпада.
- ▶ Пазете уреда от капеща или пръскаща вода. Затова не поставяйте пълни с течност предмети (напр. вази) върху или до уреда.
- ▶ Изваждайте щепсела от контакта при всяко прекъсване или след приключване на употребата, както и преди всяко почистване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!



Внимание! Гореща повърхност!

- По време на работа повърхността на уреда може да се нагрее силно. В такъв случай докосвайте само дръжката на уреда.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- По време на работа никога не оставяйте уреда без наблюдение.
- Уверете се, че уредът, кабелът или щепселът не влизат в съприкосновение с източници на топлина, като котлони или открит огън.
- За работа с уреда не използвайте въглища или други подобни горива!
- Незалепващото покритие не трябва да се поврежда, затова не използвайте метални прибори, напр. ножове, вилици и др. Ако незалепващото покритие е повредено, преустановете употребата на уреда.
- Използвайте уреда само с доставените оригинални принадлежности.

УКАЗАНИЕ

- От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Елементи за управление

Фигура А:

- ❶ Въртящ се регулатор
- ❷ 1 индикационна светлина (превключва между червено и зелено)
- ❸ Място за навиване на кабела
- ❹ Предпазна блокировка
- ❺ Дръжка
- ❻ Отвор за изтичане на сок
- ❼ Грил плочи

Фигура Б:

- ❽ Шпатула за почистване
- ❾ Тавичка за събиране на сок

Разопаковане и свързване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасностите:

- Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра. Съществува опасност от задушаване.
- Спазвайте указанията относно свързването към електрозахранващата мрежа на уреда, за да предотвратите материални щети.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти (вж. разгъващата се страница):

- Контактен грил
- Тавичка за събиране на сок
- Шпатула за почистване
- Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава Сервиз).

Разопаковане

- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали.

Предаване на опаковката за отпадъци



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Обслужване и работа

В тази глава са посочени важни указания относно обслужването и работата с уреда.

Преди първата употреба

- 1) Почистете всички принадлежности съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“, за да отстраните възможни остатъци от производството.
- 2) Прочетете ръководството за потребителя внимателно.
- 3) Инсталирайте уреда съгласно указанията за безопасност.
- 4) Отворете предпазната блокировка ④, като приведете плъзгача от позиция  на позиция .
- 5) Почистете уреда с влажна кърпа съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“.
- 6) Затворете уреда.
- 7) Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт, доставящ посоченото в глава „Технически характеристики“ напрежение.

- 8) Оставете уреда да загрее за около 5 минути до максималната настройка на температурата. За целта завъртете въртящия се регулатор **1** на „Max“. В предната област на въртящия се регулатор **1** маркировката Ви показва настроената позиция.

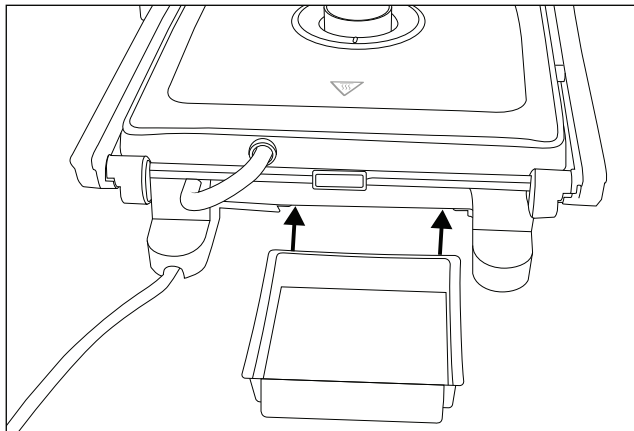
УКАЗАНИЕ

► При първоначалното загряване на уреда е възможно обусловено от производствени остатъци образуване на лек дим и миризма. Това е нормално и напълно безопасно. Осигурете достатъчно проветряване на помещението, напр. отворете прозорец.

- 9) Завъртете въртящия се регулатор **1** на позиция „0“.
- 10) След загряването извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.
- 11) Почистете отново уреда с влажна кърпа.

Работа с уреда

- 1) Затворете капака на уреда с дръжката **5**.
- 2) Тласнете тавичката за събиране на сок **9** в държача от задната страна на уреда (фиг. 1).



Фиг. 1

УКАЗАНИЕ

► В предната област на въртящия се регулатор **1** маркировката Ви показва настроената позиция.

- 3) Включете щепсела в контакта.
Индикационната светлина **2** светва.

- 4) Поставете въртящия се регулатор **1** на желаната позиция от „Min“ до „Max“.
Индикационната светлина **2** в зелено угасва и след това светва в червено:
уредът загрева.
Индикационната светлина **2** в червено угасва и след това светва в зелено:
Настроената температура е достигната и уредът повече не загрева.

УКАЗАНИЕ

- Светеща в червено индикационна светлина **2** сигнализира, че уредът загрева. Индикационната светлина **2** свети в червено, докато се достигне настроената температура. Обърнете внимание, че в зависимост от околната температура загреването може да започва при различни позиции на въртящия се регулатор **1**!
 - Индикационната светлина **2** в зелено сигнализира, че уредът не, респ. повече не загрева. Затова тя свети в зелено дори когато въртящият се регулатор **1** е на позиция „Min“.
 - Индикационната светлина **2** може отново да превключва цвета дори след достигане на температурата. В такъв случай индикационната светлина **2** светва в червено. Това означава, че уредът загрева допълнително, за да поддържа температурата.
- 5) Веднага щом индикационната светлина **2** превключи от червено към зелено, отворете капака на уреда с дръжката.
- 6) Поставете хранителните продукти за препичане/гриловане върху долната грил плоча **7**.
- 7) Затворете капака на уреда с дръжката **5**.
- 8) Подвижно монтираната горна грил плоча **7** винаги е разположена успоредно на долната грил плоча **7** дори при гриловани продукти с по-голяма дебелина. Така се постига оптимален резултат от гриловането.
- 9) След известно време проверете степента на изпичане на грилованите продукти. За целта отворете капака на уреда с дръжката **5**.

УКАЗАНИЕ

- Започнете с кратки времена на гриловане и ги увеличавайте до достигане на подходящата продължителност. За ориентация вземете под внимание също глава „Таблица за преработка на хранителни продукти“.
- 10) Когато сте доволни от степента на изпичане, извадете грилованите продукти от грила.



ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте остри или режещи предмети за вземане на грилованите продукти от грила. Те могат да повредят повърхностите на грил плочите 7!

- 11) Завъртете въртящия се регулатор 1 на позиция „0“.
- 12) Издърпайте щепсела от контакта.

Таблица за преработка на хранителни продукти

Следващата таблица служи за ориентация чрез примери за преработка на различни продукти. Данните в таблицата се отнасят за степен на температурата „Max“. Адаптирайте препоръчителните данни според рецептата и вашия личен вкус. В зависимост от рецептата, продуктите и желаната степен на изпичане могат да се адаптират също количеството, размерът на продуктите и времето. Ако желаете да преработите по-голямо от препоръчителното количество, разделете общото количество на няколко порции и ги преработете поотделно.

ПРОДУКТИ	ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО КОЛИЧЕСТВО	ТЕМПЕРАТУРА	ВРЕМЕ
Бургер с кайма	100 – 600 g ¹	Max	10 – 15 min
Филе от сьомга	150 – 600 g ²	Max	8 – 10 min
Шишчета от пилешки гърди	1 – 4 броя	Max	10 – 15 min
Сандвичи със сирене	1 – 4 броя	Max	3 – 5 min
Патладжан, поръсен с олио	1 – 4 резена	Max	3 – 4 min

¹До 6 бургера от по около 100 g.

²До 4 филета от сьомга от по около 150 g.

Съвети и трикове

- Можете да мариновате предварително месото, за да стане по-крехко и да ускорите печенето на грил. Подходяща основа за целта са напр. кисела сметана, червено вино, оцет, мътеница или пресен сок от папая или ананас. Добавете билки и подправки на вкус. Не добавяйте сол, тъй като тя отнема водата от месото и го прави твърдо. Поставете месото в маринатата така, че да е покрито изцяло, и затворете съда. Най-добре е да го оставите да се маринова през цялата нощ.
- Грил плочите ❶ имат незалепващо покритие, затова не е необходима допълнителна мазнина. Ако въпреки това желаете да използвате мазнина, се уверете, че мазнината/олиото са подходящи за печене, напр. рапично олио.
- Ако не сте сигурни дали вътрешността на продуктите за печене на грил вече е изпечена, използвайте обикновен кухненски термометър за месо.

Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

При почистването на уреда са възможни телесни повреди! Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасностите:

- Преди почистването издърпайте щепсела 3 от контакта и изчакайте, докато уредът изстине напълно. Опасност от нараняване!
- Никога не почиствайте уреда под течаща вода и не го потапяйте във вода. Уредът може да се повреди непоправимо!

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
 - За почистване на повърхностите не използвайте агресивни или химични почистващи средства и остри или драскащи предмети.
- 1) След като грил плочите ❶ изстинат, прокарайте шпатулата за почистване ❸ по грил плочите ❶ така, че мазнината и остатъците да се съберат и да паднат в тавичката за събиране на сок ❹. Така мазнината и остатъците могат да се отстранят по-лесно.
 - 2) Избършете грил плочите ❶ с влажна кърпа. При упорити замърсявания сипете мек препарат за миене на чинии върху кърпата. Не използвайте агресивни почистващи средства, груби гъби или остри предмети за почистване, за да не разрушите незалепващото покритие.
 - 3) При упорити загаряния положете мокра кърпа върху загорелите остатъци, за да се размекнат.

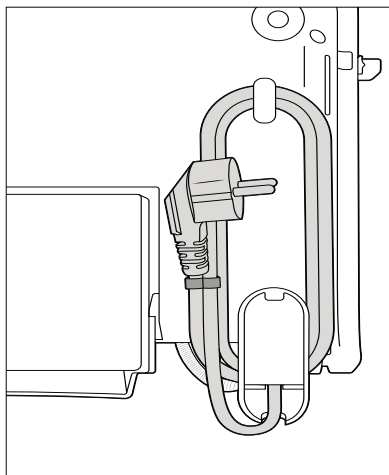
- 4) Изпразнете тавичката за събиране на сок ❹. Препоръчваме да отстраните мазни остатъци с кухненска хартия или др.п., за да не залепне мазнината в отвора. След това измийте тавичката за събиране на сок ❹ в топла вода с мек миещ препарат. Изплакнете тавичката за събиране на сок ❹ с чиста вода и я подсушете.
- 5) За почистването на външните повърхности на уреда е достатъчна влажна кърпа. Преди повторна употреба на уреда се уверете, че всички части са изсъхнали напълно.
- 6) Избършете шпатулата за почистване ❸ с влажна кърпа. При упорити замърсявания сипете мек препарат за миене на чинии върху кърпата.

Съхранение

- ◆ Затворете предпазната блокировка ❷.
- ◆ За съхранение можете да поставите шпатулата за почистване ❸ в тавичката за събиране на сок ❹. След това тласнете тавичката за събиране на сок ❹ в държача от задната страна на уреда (фиг. 1).
- ◆ От долната страна на уреда се намира място за навиване на кабела ❸. Навийте мрежовия кабел по часовниковата стрелка около кука от основата на уреда (фиг. 2).

УКАЗАНИЕ

- Защипете щепсела между навития мрежов кабел и тавичката за събиране на сок ❹.
- На мрежовия кабел е поставена щипка за фиксиране. Тласнете едната страна на щипката непосредствено под щепсела и закрепете другата ѝ страна към навития мрежов кабел.



Фиг. 2

- ◆ За компактно съхранение можете да поставите уреда във вертикално положение.
- ◆ Съхранявайте почиствения уред на чисто, ненапразнено и сухо място.

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Приложение

Технически характеристики

Захранващо напрежение	220 - 240 V ~ (променлив ток), 50/60 Hz
Консумация на мощност	2000 W
Клас на защита	I (⏏ защитно заземяване)
	Всички части на този уред, влизащи в контакт с хранителни продукти, са от материали, разрешени за контакт с хранителни продукти.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от уътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 393298_2201) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 393298_2201

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Рецепти

Панини представлява топъл, приготвен от бял хляб сандвич. Сервира се прякно препечен.

Панини със спанак и сирене

- 250 g спанак
- 1 глава лук
- 1 скилидка чесън
- 1 с.л. олио
- 2 ч.л. лимонов сок
- 1 щипка сол (и черен пипер)
- 4 филии хляб за препичане/бял хляб
- 40 g масло със зелени подправки
- 75 g сирене моцарела
- 20 g кедрови ядки

Подготовка

- 1) Почистете и измийте спанака.
- 2) Обелете лука и чесъна и ги накълцайте на ситно, задушете в горещо олио, докато станат прозрачни. Добавете спанака. Подправете с лимонов сок, сол и черен пипер.
- 3) Намажете хляба за препичане с масло със зелени подправки.
- 4) Нарежете моцарелата на филийки, разпределете ги с отцедения спанак върху две филии хляб за препичане. Поръсете с кедрови ядки.
- 5) Покрийте панините с втора филия хляб за препичане.
- 6) Внимателно поставете панините върху предварително загретия панини грил и затворете капака.
- 7) Изчакайте, докато панините се препекат до златистокафяво. След това ги извадете от панини грила.

Панини с пилешки гърди

- 400 g филе от пилешки гърди
- 20 g масло
- черен пипер, сол, червен пипер
- 120 g бекон, на ленти
- 6 филии бял хляб/хляб за препичане
- 3 с.л. салатен сос (кисело мляко)
- 30 g салатата айсберг
- 2 домата
- 1 авокадо
- 1 ч.л. лимонов сок
- 50 g салатна краставица

Подготовка

- 1) Загрейте маслото в тиган със специално покритие и запържете на висока температура филетата от пилешки гърди от двете страни. Превключете котлона на средна температура и пържете филетата от пилешки гърди до готовност в продължение на припл. 10 минути. След пърженето ги овкусете със сол, черен и червен пипер, извадете ги от тигана и ги оставете настрана.
- 2) Загрейте отново мазнината в тигана и запържете в нея лентите бекон, докато станат хрупкави.
- 3) Разпределете соса с кисело мляко върху 3 филии хляб за препичане/бял хляб, поставете отгоре салатата айсберг, нарежете домати на филийки, подправете ги и също ги поставете отгоре.
- 4) Разрежете надлъжно филетата от пилешки гърди и ги поставете върху домати.
- 5) Поставете лентите бекон върху филетата от пилешки гърди.
- 6) Разрежете надлъжно авокадото и отделете ядката със завъртащо движение. Обелете и нарежете авокадото на филийки. Напръскайте авокадото с лимонов сок, за да не потъмнее. Поставете филийките върху панините.
- 7) Нарежете краставицата на резени и ги поставете върху авокадото.
- 8) Покрийте панините с втора филия хляб за препичане.
- 9) Внимателно поставете панините върху предварително загоретия панини грил и затворете капака.
- 10) Изчакайте, докато панините се препекат до златистокафяво и ги извадете внимателно от панини грила.

Багета с горчица

- 1 багета
- 1 скилидка чесън
- 50 g краставички, консервирани със синапено семе
- 40 g сирене пекорино
- 1 с.л. люта горчица
- 2 с.л. сладка горчица
- 50 g масло
- 2 с.л. нарязан див лук
- сол, черен пипер

Подготовка

- 1) Срежете напречно багетата на разстояния от 2 – 3 сантиметра, без да я разрязвате напълно.
- 2) Обелете и чукайте чесъна, нарежете краставичките на много дребни кубчета и настържете пекориното.
- 3) Разбъркайте лютивата и сладката горчица с размекнатото масло, чесъна, кубчетата краставички, пекориното и дивия лук и овкусете със сол и пипер.
- 4) Напълнете разрезите на багетата със сместа и увийте багетите в алуминиево фолио.
- 5) Поставете багетите върху предварително загретия панини грил и затворете капака. Багетата трябва да е златистокафява.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	84
Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης	84
Προβλεπόμενη χρήση	84
Υποδείξεις προειδοποίησης	84
Ασφάλεια	85
Στοιχεία χειρισμού	89
Αποσυσκευασία και σύνδεση	89
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	89
Αποσυσκευασία	90
Απόρριψη της συσκευασίας	90
Χειρισμός και λειτουργία	90
Πριν την πρώτη χρήση	90
Χειρισμός	91
Πίνακας επεξεργασίας τροφίμων	93
Υποδείξεις και τεχνάσματα	94
Καθαρισμός και φροντίδα	94
Αποθήκευση	95
Απόρριψη συσκευής	96
Παράρτημα	97
Τεχνικά χαρακτηριστικά	97
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	97
Σέρβις	99
Εισαγωγές	99
Συνταγές	100

Εισαγωγή

Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.

Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές

υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση

του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους

τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η ψηστήρα panini maker προορίζεται για το ψήσιμο μικρών ψωμιών και σάντουιτς ή το ψήσιμο στο γκριλ άλλων τροφίμων. Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά.

Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, αποκλείονται.

Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή βαριοί τραυματισμοί.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος θανάτου ή βαριών σωματικών τραυματισμών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Οι οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης γίνονται ώστε να αποφεύγονται σωματικοί τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφεύγονται υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία υπόδειξη χαρακτηρίζει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό της συσκευής.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό της συσκευής.

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- Τα χαλασμένα βύσματα ή καλώδια δικτύου πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται.
- Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Λόγω ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Επισκευή της συσκευής κατά το χρόνο της εγγύησης επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, αλλιώς δεν ισχύει η αξίωση εγγύησης σε επακόλουθες φθορές.
- Τα ελαττωματικά μέρη κατασκευής επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τυχόν επαφή με καυτά τμήματα της συσκευής. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνή φλόγα, θερμαντική πλάκα ή σε ζεστό φούρνο.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση, πριν την καθαρίσετε! Κίνδυνος εγκαύματος!
- Τοποθετείτε τη συσκευή όσο γίνεται πιο κοντά στην πρίζα. Φροντίζετε ώστε το βύσμα, σε περίπτωση κινδύνου, να είναι γρήγορα προσβάσιμο και η γραμμή δικτύου να μην γίνεται παγίδα για να σκοντάψετε.
- Φροντίζετε για την ασφαλή θέση της συσκευής.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- ▶ Καλώδια σύνδεσης ή συσκευές που δεν λειτουργούν άψογα ή παρουσιάζουν βλάβη πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται άμεσα από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
- ▶ Προσέχετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην βρέχεται και να μην υγραίνεται ποτέ κατά τη λειτουργία.
- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή εξαιτίας βραχυκυκλώματος, όταν κατά τη λειτουργία υπολείμματα υγρών καταλήγουν σε ρευματοφόρα μέρη.
- ▶ Πιάνετε πάντα το καλώδιο δικτύου από το βύσμα. Μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο και ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο δικτύου με βρεγμένα χέρια, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.
- ▶ Μην τοποθετείτε ούτε τη συσκευή ούτε και έπιπλα ή παρόμοια αντικείμενα επάνω στο καλώδιο δικτύου και προσέχετε ώστε αυτό να μη μαγκώνει πουθενά.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής, ούτε να επισκευάζετε ή να τροποποιείτε τη συσκευή. Σε περίπτωση που το περίβλημα είναι ανοιχτό ή διεξάγετε αυθαίρετες μετασκευές, υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας και η εγγύηση παύει να ισχύει.
- ▶ Προστατεύετε τη συσκευή από νερό που στάζει και πιτσιλάει. Γι' αυτό, μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά (π.χ. βάζα) επάνω ή δίπλα στη συσκευή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Σε κάθε διακοπή ή μετά το τέλος χρήσης και πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!



Προσοχή! Υψηλές θερμοκρασίες!

- Η επιφάνεια της συσκευής μπορεί να υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία. Αγγίζετε τη συσκευή μόνο από τη λαβή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε τη συσκευή.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Βεβαιώνετε ότι η συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα δεν έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας, όπως μάτια κουζίνας ή φλόγες.
- Μη χρησιμοποιείτε κάρβουνα ή παρόμοια υλικά ανάφλεξης για να λειτουργήσετε τη συσκευή!
- Η αντικολλητική επίστρωση προστατεύεται όταν δεν χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία, όπως μαχαίρια, πιρούνια, κλπ. Εάν η αντικολλητική επίστρωση έχει χαλάσει, μη συνεχίζετε τη χρήση της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα παραδοτέα γνήσια εξαρτήματα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα Α:

- ❶ Περιστρεφόμενος ρυθμιστής
- ❷ 1 λυχνία ένδειξης (αλλάζει μεταξύ κόκκινου και πράσινου χρώματος)
- ❸ Διάταξη τύλιξης καλωδίου
- ❹ Κλείστρο ασφαλείας
- ❺ Λαβή
- ❻ Στόμιο εξόδου χυμού
- ❼ Πλάκες ψησίματος

Εικόνα Β:

- ❽ Σπάτουλα καθαρισμού
- ❾ Δοχείο συλλογής χυμού

Αποσυσκευασία και σύνδεση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους:

- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Για την αποφυγή υλικών ζημιών, τηρείτε τις υποδείξεις ηλεκτρικής σύνδεσης της συσκευής.

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα):

- Ψηστήρα
- Δοχείο συλλογής χυμού
- Σπάτουλα καθαρισμού
- Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ελέγχετε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς φθορές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Αποσυσκευασία

- ♦ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ♦ Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

Απόρριψη της συσκευασίας



Η επιστροφή της συσκευασίας σε σημεία ανακύκλωσης εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Χειρισμός και λειτουργία

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για το χειρισμό και τη λειτουργία της συσκευής.

Πριν την πρώτη χρήση

- 1) Για να απομακρύνετε πιθανά υπολείμματα παραγωγής, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- 2) Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- 3) Τοποθετήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις υποδείξεις ασφαλείας.
- 4) Ανοίξτε το κλείστρο ασφαλείας ❹, φέρνοντας τον ολισθητήρα από τη θέση  στη θέση .
- 5) Καθαρίστε τη συσκευή με ένα νωπό πανί, όπως περιγράφεται στο σημείο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- 6) Κλείστε τη συσκευή.
- 7) Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου δικτύου σε μία σωστά συνδεδεμένη και γειωμένη πρίζα με τάση σύμφωνη με αυτή που ορίζεται στο Κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά». Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για περ.
- 8) Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί για περίπου 5 λεπτά στη μέγιστη ρύθμιση θερμοκρασίας. Για τον σκοπό αυτόν, γυρίστε τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή ❶ στη θέση «Max». Στην μπροστινή περιοχή του περιστρεφόμενου ρυθμιστή ❶ η σήμανση δείχνει τη ρυθμισμένη θέση.

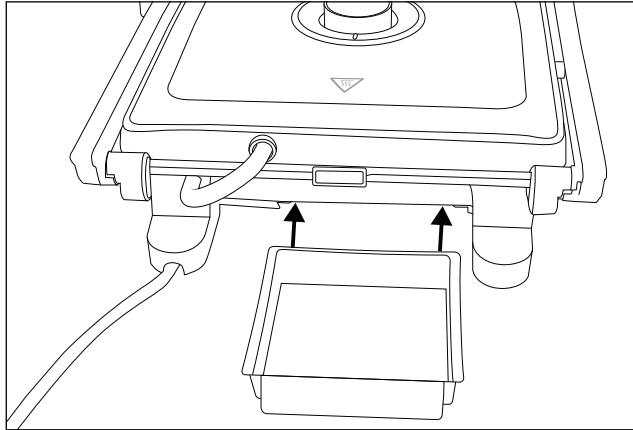
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Κατά το πρώτο ζέσταμα της συσκευής μπορεί να προκύψουν υπολείμματα από τη διαδικασία ετοιμασίας, όπως και μικρή ανάπτυξη καπνού και οσμής. Αυτό είναι φυσιολογικό και πλήρως ακίνδυνο. Φροντίζετε για επαρκή αερισμό, για παράδειγμα ανοίζετε ένα παράθυρο.

- 9) Γυρίστε τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή **1** στη θέση «0».
- 10) Αφού η συσκευή ζεσταθεί, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- 11) Καθαρίστε ακόμη μία φορά τη συσκευή με ένα νωπό πανί.

Χειρισμός

- 1) Κλείστε το καπάκι της συσκευής στη λαβή **5**.
- 2) Ωθήστε το δοχείο συλλογής χυμού **9** στο στήριγμα στην πίσω πλευρά της συσκευής (Εικ. 1).



Εικ. 1

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Στην μπροστινή περιοχή του περιστρεφόμενου ρυθμιστή **1** η σήμανση δείχνει τη ρυθμισμένη θέση.

- 3) Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
Η λυχνία ένδειξης **2** ανάβει.

- 4) Γυρίστε τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή **❶** στην επιθυμητή θέση από «Min» έως «Max».
Η λυχνία ένδειξης **❷** με πράσινο σβήνει και στη συνέχεια ανάβει με κόκκινο χρώμα:
Η συσκευή θερμαίνεται.
Η λυχνία ένδειξης **❷** με κόκκινο σβήνει και στη συνέχεια ανάβει με πράσινο χρώμα:
Η καθορισμένη θερμοκρασία έχει επιτευχθεί, η συσκευή δεν θερμαίνεται πλέον.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν η λυχνία ένδειξης **❷** ανάβει με κόκκινο χρώμα, σηματοδοτεί ότι η συσκευή θερμαίνεται. Η λυχνία ένδειξης **❷** ανάβει με κόκκινο χρώμα, έως ότου επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία. Ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θέρμανση μπορεί να ξεκινήσει σε διαφορετικές θέσεις του περιστρεφόμενου ρυθμιστή **❶**!
 - Η λυχνία ένδειξης **❷** με πράσινο σηματοδοτεί ότι η συσκευή δεν θερμαίνεται ή δεν θερμαίνεται πλέον. Επομένως, ανάβει επίσης πράσινο όταν ο περιστρεφόμενος ρυθμιστής **❶** βρίσκεται σε μια θέση πριν από την ένδειξη «Min».
 - Η λυχνία ένδειξης **❷** μπορεί επίσης να αλλάξει ξανά χρώμα μετά την επίτευξη της θερμοκρασίας. Η λυχνία ένδειξης **❷** ανάβει με κόκκινο χρώμα. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή αναθερμαίνεται, ώστε να διατηρηθεί η θερμοκρασία.
- 5) Μόλις η λυχνία ένδειξης **❷** αλλάξει από κόκκινο σε πράσινο χρώμα, ανοίξτε το καπάκι της συσκευής στη λαβή.
- 6) Τοποθετήστε τα φαγητά που θα ψήσετε στην κάτω πλάκα ψησίματος **❷**.
- 7) Κλείστε το καπάκι της συσκευής στη λαβή **❺**.
- 8) Χάρη στην κινητή επάνω πλάκα ψησίματος **❷**, η πλάκα αυτή παραμένει πάντα παράλληλη προς την κάτω πλάκα ψησίματος **❷**, όσο χοντρό και εάν είναι το προϊόν ψησίματος. Έτσι, έχετε πάντα ένα τέλειο αποτέλεσμα.
- 9) Μετά από λίγη ώρα, ελέγξτε το ρόδισμα του φαγητού. Για τον σκοπό αυτόν, ανοίξτε το καπάκι της συσκευής στη λαβή **❺**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ξεκινάτε με σύντομους χρόνους ψησίματος και αυξάνετε τους μέχρι να βρείτε τη σωστή διάρκεια. Για καλύτερο προσανατολισμό, λάβετε, επίσης, υπόψη το κεφάλαιο «Πίνακας επεξεργασίας τροφίμων».
- 10) Εάν είστε ευχαριστημένοι με το ρόδισμα, βγάλτε το φαγητό.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα για να απομακρύνετε το προϊόν ψησίματος. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν τις επιφάνειες των πλακών ψησίματος ❶!

11) Γυρίστε τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή ❶ στη θέση «0».

12) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

Πίνακας επεξεργασίας τροφίμων

Ο ακόλουθος πίνακας χρησιμεύει στον προσανατολισμό μέσω παραδειγμάτων για την επεξεργασία διαφόρων υλικών. Τα στοιχεία στον πίνακα αφορούν στη βαθμίδα θερμοκρασίας «Max». Προσαρμόζετε τα προτεινόμενα στοιχεία στη συνταγή και στο προσωπικό σας γούστο. Ανάλογα με τη συνταγή, τα υλικά και το επιθυμητό ρόδισμα, μπορεί επίσης να ρυθμιστεί η ποσότητα, το μέγεθος των υλικών και ο χρόνος. Εάν θέλετε να επεξεργαστείτε περισσότερη από την προτεινόμενη ποσότητα, τότε χωρίστε τη συνολική ποσότητα σε πολλές μερίδες, τις οποίες θα επεξεργαστείτε μεμονωμένα.

ΥΛΙΚΑ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΧΡΟΝΟΣ
Μπέργκερ μοσχαρίσιου κιμά	100 - 600 γρ. ¹	Max	10 - 15 λεπτά
Φιλέτο σολομού	150 - 600 γρ. ²	Max	8 - 10 λεπτά
Σουβλάκια στήθος κοτόπουλου	1 - 4 τεμάχια	Max	10 - 15 λεπτά
Σάντουιτς με τυρί	1 - 4 τεμάχια	Max	3 - 5 λεπτά
Μελιτζάνα περιχυμένη με λάδι	1 - 4 φέτες	Max	3 - 4 λεπτά

¹Εως 6 μπέργκερ, το καθένα περίπου 100 γρ.

²Εως 4 φιλέτα σολομού, το καθένα περίπου 150 γρ.

Υποδείξεις και τεχνάσματα

- Για να κάνετε το κρέας πιο τρυφερό και να επιταχύνετε το ψήσιμο στο γκριλ, μπορείτε προηγουμένως να το μαρινάρετε. Κατάλληλα υλικά για τη μαρινάδα είναι, παραδείγματος χάριν, η ξινή κρέμα, το κόκκινο κρασί, το ξύδι, το ξινόγαλο ή φρέσκος χυμός από παπάγια ή ανανά. Μπορείτε, εάν θέλετε, να προσθέσετε βότανα και μπαχαρικά. Μην ρίχνετε αλάτι, διότι τραβάει τα υγρά του κρέατος και το σκληραίνει. Σκεπάστε καλά το κρέας με τη μαρινάδα και κλείστε το μππολ. Αφήστε το κατά προτίμηση να μείνει έτσι ολόκληρη νύχτα.
- Οι πλάκες ψησίματος ⑦ διαθέτουν αντικολλητική επίστρωση, γι' αυτό δεν χρειάζονται επιπλέον λίπος. Εάν, ωστόσο, εσείς θέλετε να χρησιμοποιήσετε λίπος, προσέξτε ώστε το λίπος/λάδι να ενδείκνυται για το ψήσιμο, όπως για παράδειγμα το κρэмβλαιο.
- Εάν δεν είστε σίγουροι ότι το προϊόν ψησίματος έχει ψηθεί εσωτερικά, χρησιμοποιήστε ένα συνηθισμένο θερμόμετρο κρέατος.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Κατά τον καθαρισμό της συσκευής μπορεί να προκύψουν σωματικές βλάβες!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους:

- Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέετε το βύσμα και περιμένετε, μέχρι η συσκευή να κρυώσει εντελώς. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό, ούτε και να τη βυθίζετε σε νερό. Η συσκευή μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τον καθαρισμό δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- Για τον καθαρισμό των επιφανειών μην χρησιμοποιείτε ούτε αιχμηρά τριβικά ή χημικά απορρυπαντικά, ούτε και μυτερά αντικείμενα ή αντικείμενα που γρατζουνάνε.

- 1) Αφού κρυώσουν οι πλάκες ψησίματος ⑦, τραβήξτε τη σπάτουλα καθαρισμού ⑧ πάνω από τις πλάκες ψησίματος ⑦, έτσι ώστε το λίπος και τα υπολείμματα να συγκεντρωθούν σε ένα σημείο ή να πέσουν στο δοχείο συλλογής χυμού ⑨. Έτσι, μπορείτε να απομακρύνετε ευκολότερα το λίπος και τα υπολείμματα.

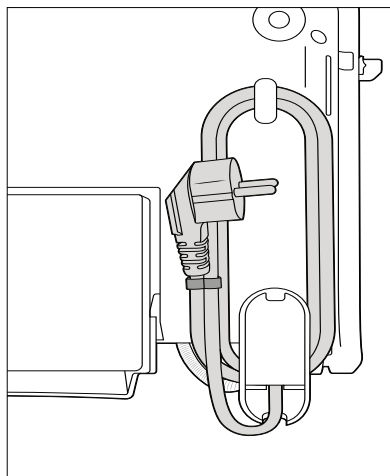
- 2) Σκουπίστε τις πλάκες ψησίματος ❶ με ένα νωπό πανί. Σε περίπτωση σκληρών ακαθαρσιών ρίξτε λίγο ήπιο απορρυπαντικό επάνω στο πανί. Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε δυνατά καθαριστικά, σκληρά σφουγγάρια ή μυτερά αντικείμενα, ώστε να μην καταστραφεί η αντικολλητική επίστρωση.
- 3) Στην περίπτωση που έχουν δημιουργηθεί έντονες κρούστες, τοποθετήστε επάνω στα υπολείμματα ένα βρεγμένο πανί κουζίνας, ώστε να μαλακώσουν.
- 4) Αδειάστε το δοχείο συλλογής χυμού ❸. Συνήνουμε να απομακρύνετε τα χοντρά κομμάτια υπολειμμάτων λίπους με χαρτί κουζίνας ή παρόμοιο υλικό, ώστε να μην κολλήσει το λίπος στο στόμιο έκχυσης. Στη συνέχεια, πλύνετε το δοχείο συλλογής χυμού ❸ σε ζεστό νερό με ένα ήπιο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε το δοχείο συλλογής χυμού ❸ με καθαρό νερό και στεγνώστε το.
- 5) Για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών της συσκευής αρκεί ένα νωπό πανί. Φροντίζετε ώστε, πριν την εκ νέου χρήση, όλα τα εξαρτήματα να έχουν στεγνώσει εντελώς.
- 6) Σκουπίστε τη σπάτουλα καθαρισμού ❷ με ένα νωπό πανί. Σε περίπτωση σκληρών ακαθαρσιών ρίξτε λίγο ήπιο απορρυπαντικό επάνω στο πανί.

Αποθήκευση

- ♦ Κλείστε το κλείστρο ασφαλείας ❹.
- ♦ Για τη φύλαξη, μπορείτε να τοποθετήσετε τη σπάτουλα καθαρισμού ❷ μέσα στο δοχείο συλλογής χυμού ❸. Στη συνέχεια, ωθήστε το δοχείο συλλογής χυμού ❸ στο στήριγμα στην πίσω πλευρά της συσκευής (Εικ. 1).
- ♦ Στην κάτω πλευρά της συσκευής υπάρχει μια διάταξη τύλιξης καλωδίου ❸. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας δεξιόστροφα γύρω από το άγκιστρο και τη βάση της συσκευής (Εικ. 2).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Στερεώστε το βύσμα μεταξύ του τυλιγμένου καλωδίου δικτύου και του δοχείου συλλογής χυμού ❸.
- Ένα κλιπ είναι προσαρτημένο στο καλώδιο δικτύου για στερέωση. Σύρετε το ένα άκρο απευθείας κάτω από το βύσμα και στερεώστε το άλλο άκρο στο τυλιγμένο καλώδιο δικτύου.



Εικ. 2

- ♦ Για να εξοικονομήσετε αποθηκευτικό χώρο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη συσκευή κάθετα.
- ♦ Φυλάσσετε την καθαρή συσκευή σε καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Απόρριψη συσκευής



Το παρακάτω σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης	220 - 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50/60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας	2000 W
Κατηγορία προστασίας	I (⏏) Γείωση προστασίας
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.
Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 393298_2201 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 393298_2201 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR

Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY

Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 393298_2201

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Συνταγές

Τα ραπινί είναι ουσιαστικά ζεστά σάντουιτς φτιαγμένα από φρέσκο λευκό ψωμί. Ψήνονται φρέσκα και στη συνέχεια σερβίρονται.

Ψωμάκια με σπανάκι και τυρί

- 250 γρ. φύλλα σπανάκι
- 1 κρεμμύδι
- 1 σκελίδα σκόρδο
- 1 ΚΣ λάδι
- 2 ΚΓ χυμός λεμονιού
- 1 πρέζα αλάτι (και πιπέρι)
- 4 φέτες ψωμί του τοστ/λευκό ψωμί
- 40 γρ. βούτυρο με μυρωδικά
- 75 γρ. μοτσαρέλα
- 20 γρ. κουκουναρόσποροι

Ετοιμασία

- 1) Ξεδιαλέγετε και πλένετε τα φύλλα σπανάκι.
- 2) Ξεφλουδίζετε και κόβετε σε λεπτές φέτες τα κρεμμύδια και τη σκελίδα σκόρδο και τα σοτάρετε, μέχρι να γίνουν διάφανα. Προσθέτετε το σπανάκι. Στη συνέχεια ρίχνετε το χυμό λεμονιού, το αλάτι και το πιπέρι.
- 3) Αλείφετε το ψωμί του τοστ με το βούτυρο.
- 4) Κόβετε τη μοτσαρέλα σε φέτες και τη μοιράζετε μαζί με το στραγγισμένο σπανάκι σε δύο φέτες ψωμί του τοστ. Πασπαλίζετε με τους κουκουναρόσπορους.
- 5) Καλύπτετε τα ψωμάκια με μία δεύτερη φέτα ψωμί του τοστ.
- 6) Τοποθετήστε τα ψωμάκια προσεκτικά στην προθερμασμένη ψηστήρα ραπινί makeg και κλείστε το καπάκι.
- 7) Περιμένετε, μέχρι τα ψωμάκια να ροδοποιηθούν. Στη συνέχεια, τα βγάζετε από την ψηστήρα.

Ψωμάκια με στήθος κοτόπουλου

400 γρ. φιλέτο από στήθος κοτόπουλου

20 γρ. βούτυρο

Πιπέρι, αλάτι, σκόνη πάπρικα

120 γρ. μπέικον σε λωρίδες

6 φέτες λευκό ψωμί/ψωμί του τοστ

3 ΚΣ ντρέισινγκ για σαλάτες (γιαούρτι)

30 γρ. μαρούλι άισμπεργκ

2 τομάτες

1 αβοκάντο

1 ΚΓ χυμός λάιμ

50 γρ. αγγούρι

Ετοιμασία

- 1) Σε ένα επιστρωμένο τηγάνι ζεσταίνετε το βούτυρο και τσιγαρίζετε καλά τα φιλέτα κοτόπουλου και από τις δύο πλευρές. Γυρίζετε το μάτι της κουζίνας σε μέτρια θερμοκρασία και ψήνετε τα φιλέτα κοτόπουλου για περ. 10 λεπτά. Στη συνέχεια, ρίχνετε το αλάτι, το πιπέρι και την πάπρικα, τα βγάζετε από το τηγάνι και τα αφήνετε στην άκρη.
- 2) Ζεσταίνετε ξανά το λίπος στο τηγάνι και ψήνετε τις λωρίδες μπέικον, μέχρι να γίνουν τραγανές.
- 3) Σε 3 φέτες ψωμί του τοστ/λευκό ψωμί απλώνετε το ντρέισινγκ γιαουρτιού, από πάνω το μαρούλι άισμπεργκ, κόβετε τις τομάτες σε φέτες, αλατοπιπερώνετε και τις τοποθετείτε και αυτές από πάνω.
- 4) Κόβετε τα φιλέτα κοτόπουλου κατά μήκος και τα τοποθετείτε επάνω από τις τομάτες.
- 5) Επάνω από τα φιλέτα κοτόπουλου βάζετε τις λωρίδες μπέικον.
- 6) Κόβετε περιμετρικά και κατά μήκος το αβοκάντο και περιστρέφοντάς το αφαιρείτε το κουκούτσι. Το ξεφλουδίζετε και το κόβετε σε φέτες. Βάζετε το χυμό λάιμ επάνω στο αβοκάντο, ώστε να μην ξεροψηθεί. Τοποθετείτε τις φέτες επάνω στα ψωμάκια.
- 7) Κόβετε τα αγγούρια σε φέτες και τα τοποθετείτε επάνω στο αβοκάντο.
- 8) Καλύπτετε τα ψωμάκια με μία δεύτερη φέτα ψωμί του τοστ.
- 9) Τοποθετήστε τα ψωμάκια προσεκτικά στην προθερμασμένη ψηστήρα ranini maker και κλείστε το καπάκι.
- 10) Περιμένετε, μέχρι τα ψωμάκια να ροδοποιηθούν και τα βγάζετε προσεκτικά από την ψηστήρα.

Μπαγκέτα μουστάρδας

- 1 μπαγκέτα
- 1 σκελίδα σκόρδο
- 50 γρ. αγγουράκια με μουστάρδα
- 40 γρ. πεκορίνο
- 1 ΚΣ πικάντικη μουστάρδα
- 2 ΚΣ γλυκιά μουστάρδα
- 50 γρ. βούτυρο
- 2 ΚΣ ρολάκια σχοινόπρασο
- Αλάτι, πιπέρι

Ετοιμασία

- 1) Χαράζετε σε περ. 2 – 3 εκατοστά, δεν την κόβετε, τη μπαγκέτα εγκάρσια και σε μεγάλες αποστάσεις.
- 2) Καθαρίζετε και λιώνετε το σκόρδο, κόβετε σε πολύ λεπτά κυβάκια τα αγγουράκια με μουστάρδα και τρίβετε το πεκορίνο.
- 3) Ανακατεύετε την πικάντικη και τη γλυκιά μουστάρδα με το μαλακό βούτυρο, το σκόρδο, τα κυβάκια αγγουριού, το πεκορίνο και το σχοινόπρασο και αλατοπιπερώνετε.
- 4) Γεμίζετε το βούτυρο μουστάρδας στα κομμάτια της μπαγκέτας και τυλίγετε τις μπαγκέτες σε αλουμινόχαρτο.
- 5) Τοποθετήστε τις μπαγκέτες στην προθερμασμένη ψησιέρα panini maker και κλείστε το καπάκι. Η μπαγκέτα θα πρέπει να ροδοψηθεί.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	104
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	104
Bestimmungsgemäße Verwendung	104
Warnhinweise	104
Sicherheit	105
Bedienelemente	109
Auspacken und Anschließen	109
Lieferumfang und Transportinspektion	109
Auspacken	110
Entsorgung der Verpackung	110
Bedienung und Betrieb	110
Vor dem ersten Gebrauch	110
Bedienen	111
Tabelle Lebensmittelverarbeitung	113
Tipps und Tricks	113
Reinigen und Pflegen	114
Lagerung	115
Gerät entsorgen	116
Anhang	116
Technische Daten	116
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	117
Service	118
Importeur	118
Rezepte	119

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Paninimaker ist dafür bestimmt, kleine Brötchen und Sandwiches zu rösten oder andere Lebensmittel zu grillen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Grillplatte oder eines beheizten Ofens.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!



Achtung! Heiße Oberfläche!

- ▶ Die Oberfläche des Gerätes kann während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie das Gerät dann nur am Griff.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihafbeschichtung, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Drehregler
- ❷ 1 Indikationsleuchte (wechselt zwischen rot und grün)
- ❸ Kabelaufwicklung
- ❹ Sicherheitsverschluss
- ❺ Griff
- ❻ Saftauslauf
- ❼ Grillplatten

Abbildung B:

- ❽ Reinigungsschaber
- ❾ Saftauffangbehälter

Auspacken und Anschließen

WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Beachten Sie die Hinweise zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert (siehe Ausklappseite):

- Paninigrill
- Saftauffangbehälter
- Reinigungsschaber
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Entsorgung der Verpackung



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Reinigen Sie sämtliche Zubehörteile wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben, um mögliche Rückstände aus der Produktion zu entfernen.
- 2) Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- 3) Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen auf.
- 4) Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss ④, indem Sie den Schieber von der -Position in die -Position bringen.
- 5) Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch wie unter „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 6) Schließen Sie das Gerät.
- 7) Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine ordnungsgemäß angeschlossene und geerdete Netzsteckdose, die die im Kapitel „Technische Daten“ genannte Spannung liefert.
- 8) Lassen Sie das Gerät für ca. 5 Minuten auf maximaler Temperatureinstellung aufheizen. Drehen Sie dazu den Drehregler ① auf „Max“. Im vorderen Bereich des Drehreglers ① zeigt Ihnen die Markierung die eingestellte Position an.

HINWEIS

- Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

- 9) Drehen Sie den Drehregler **1** auf die Position „0“.
- 10) Ziehen Sie den Netzstecker nach dem Aufheizen aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 11) Reinigen Sie das Gerät noch einmal mit einem feuchten Tuch.

Bedienen

- 1) Schließen Sie den Gerätedeckel am Griff **5**.
- 2) Schieben Sie den Saftauffangbehälter **9** in die Halterung an der Rückseite des Gerätes (Abb. 1).

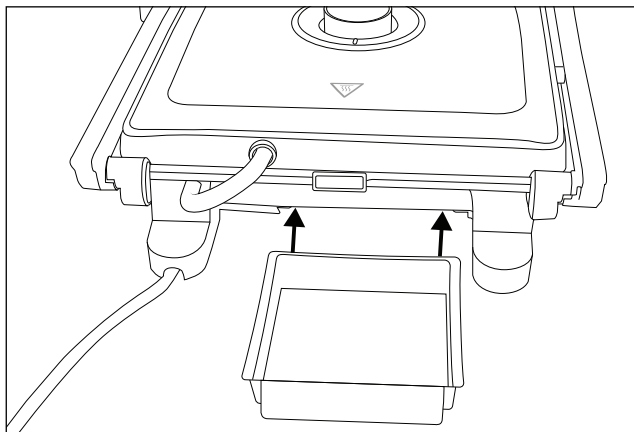


Abb. 1

HINWEIS

- Im vorderen Bereich des Drehreglers **1** zeigt Ihnen die Markierung die eingestellte Position an.

- 3) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
Die Indikationsleuchte **2** leuchtet auf.
- 4) Stellen Sie den Drehregler **1** auf die gewünschte Position von „Min“ bis „Max“.
Die Indikationsleuchte **2** in grün erlischt und leuchtet dann rot auf:
Das Gerät heizt auf.
Die Indikationsleuchte **2** in rot erlischt und leuchtet dann grün auf:
Die eingestellte Temperatur ist erreicht, das Gerät heizt nicht mehr auf.

HINWEIS

- Das rote Leuchten der Indikationsleuchte **2** signalisiert das Aufheizen des Gerätes. Die Indikationsleuchte **2** leuchtet so lange rot, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Beachten Sie, dass abhängig von der Umgebungstemperatur das Aufheizen an verschiedenen Positionen des Drehreglers **1** beginnen kann!
 - Die Indikationsleuchte **2** in grün signalisiert, dass das Gerät nicht bzw. nicht mehr aufheizt. Sie leuchtet daher auch grün, wenn der Drehregler **1** auf einer Position vor „Min“ steht.
 - Die Indikationsleuchte **2** kann auch nach dem Erreichen der Temperatur wieder die Farbe wechseln. Die Indikationsleuchte **2** leuchtet dann rot auf. Das bedeutet, dass das Gerät nachheizt, um die Temperatur zu halten.
- 5) Sobald die Indikationsleuchte **2** von rot zu grün wechselt, öffnen Sie den Gerätedeckel am Griff.
 - 6) Legen Sie die zu röstenden/grillenden Lebensmittel auf die untere Grillplatte **7**.
 - 7) Schließen Sie den Gerätedeckel am Griff **5**.
 - 8) Durch die beweglich gelagerte, obere Grillplatte **7** liegt diese auch bei dickerem Grillgut immer parallel zur unteren Grillplatte **7**. So wird ein optimales Grillergebnis erreicht.
 - 9) Kontrollieren Sie nach einiger Zeit die Bräunung des Grillgutes. Öffnen Sie hierzu den Gerätedeckel am Griff **5**.

HINWEIS

- Fangen Sie mit kurzen Grillzeiten an und steigern Sie sie, bis Sie die richtige Dauer gefunden haben. Beachten Sie zu Ihrer Orientierung auch das Kapitel „Tabelle Lebensmittelverarbeitung“.
- 10) Wenn Sie mit der Bräunung zufrieden sind, entnehmen Sie das Grillgut.



ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um das Grillgut zu entnehmen. Diese könnten die Oberflächen der Grillplatten **7** beschädigen!
- 11) Drehen Sie den Drehregler **1** auf die Position „0“.
 - 12) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Tabelle Lebensmittelverarbeitung

Die nachfolgende Tabelle dient der Orientierung durch Beispiele für die Verarbeitung unterschiedlicher Zutaten. Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Temperaturstufe „Max“. Passen Sie die empfohlenen Angaben dem Rezept und Ihrem individuellen Geschmack an. Abhängig von Rezept, Zutaten und gewünschter Bräunung kann ebenso die Menge, die Größe der Zutaten und die Zeit angepasst werden. Möchten Sie mehr als die empfohlene Menge verarbeiten, dann teilen Sie die Gesamtmenge in mehrere Portionen, die Sie einzeln verarbeiten.

ZUTATEN	EMPFOHLENE MENGE	TEMPERATUR	ZEIT
Hackfleischburger	100 - 600 g ¹	Max	10 - 15 min
Lachsfilet	150 - 600 g ²	Max	8 - 10 min
Hühnerbrust-Spieße	1 - 4 Stück	Max	10 - 15 min
Sandwiches mit Käse	1 - 4 Stück	Max	3 - 5 min
Aubergine mit Öl beträufelt	1 - 4 Scheiben	Max	3 - 4 min

¹Bis zu 6 Burger mit jeweils ca. 100 g.

²Bis zu 4 Lachsfilets mit jeweils ca. 150 g.

Tipps und Tricks

- Um Fleisch zarter zu machen und das Grillen zu beschleunigen, können Sie es vorher marinieren. Als Grundlage hierfür eignen sich zum Beispiel saure Sahne, Rotwein, Essig, Buttermilch oder frischer Saft von Papaya oder Ananas. Fügen Sie, je nach Geschmack, Kräuter und Gewürze hinzu. Geben Sie kein Salz hinzu, weil dieses dem Fleisch das Wasser entzieht und es hart macht. Legen Sie das Fleisch so in die Marinade, dass es ganz bedeckt ist und schließen Sie das Gefäß. Lassen Sie es am besten über Nacht darin ziehen.
- Die Grillplatten **7** sind antihafbeschichtet, daher ist extra Fett nicht nötig. Wenn Sie trotzdem Fett benutzen wollen, achten Sie darauf, dass das Fett/Öl zum Braten geeignet ist, zum Beispiel Rapsöl.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Grillgut auch im Inneren schon gar ist, benutzen Sie ein handelsübliches Fleischthermometer.

Reinigen und Pflegen



WARNUNG! GEFAHR EINES ELEKTISCHEN SCHLAGES!

Bei der Reinigung des Gerätes können Personenschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Verletzungsgefahr!
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nie in Wasser ein. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!



ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder scharfe Scheuer- oder chemische Reinigungsmittel noch spitze oder kratzende Gegenstände.
- 1) Ziehen Sie den Reinigungsschaber **8**, nachdem sich die Grillplatten **7** abgekühlt haben, über die Grillplatten **7**, so dass Fett und Rückstände zusammengeschoben werden oder diese in den Saftauffangbehälter **9** fallen. So lassen sich Fett und Rückstände leichter entfernen.
 - 2) Wischen Sie die Grillplatten **7** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Putzmittel, raue Schwämme oder spitze Gegenstände, um die Antihafbeschichtung nicht zu zerstören.
 - 3) Bei starken Verkrustungen legen Sie ein nasses Spültuch auf die festgebackenen Rückstände, um diese aufzuweichen.
 - 4) Leeren Sie den Saftauffangbehälter **9**. Wir empfehlen fettige Rückstände mit einem Küchenkrepp oder Ähnlichem grob zu entfernen, damit das Fett nicht im Abguss verklebt. Spülen Sie den Saftauffangbehälter **9** danach in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Spülen Sie den Saftauffangbehälter **9** mit klarem Wasser und trocknen Sie ihn ab.
 - 5) Für die Reinigung der Außenflächen des Gerätes genügt ein feuchtes Tuch. Achten Sie darauf, dass vor der erneuten Verwendung des Gerätes alle Teile vollständig trocken sind.
 - 6) Wischen Sie den Reinigungsschaber **8** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Lagerung

- ◆ Schließen Sie den Sicherheitsverschluss ④.
- ◆ Den Reinigungsschaber ⑧ können Sie zur Aufbewahrung in den Saftauffangbehälter ⑨ legen. Schieben Sie danach den Saftauffangbehälter ⑨ in die Halterung an der Rückseite des Gerätes (Abb. 1).
- ◆ An der Unterseite des Gerätes befindet sich eine Kabelaufwicklung ③. Wickeln Sie das Netzkabel im Uhrzeigersinn um den Haken und den Fuß des Gerätes (Abb. 2).

HINWEIS

- ▶ Klemmen Sie den Netzstecker zwischen aufgewickeltem Netzkabel und Saftauffangbehälter ⑨ ein.
- ▶ An dem Netzkabel ist ein Clip zur Fixierung angebracht. Schieben Sie ihn mit der einen Seite direkt unter den Netzstecker und befestigen ihn mit der anderen Seite an dem aufgewickelten Netzkabel.

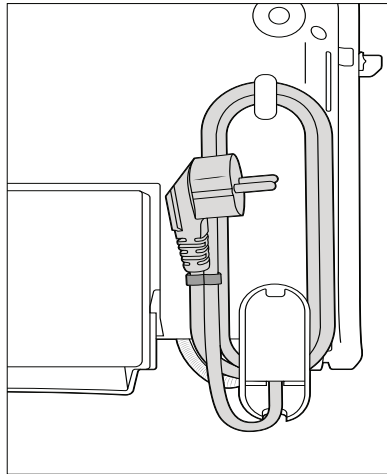


Abb. 2

- ◆ Sie können das Gerät zur platzsparenden Aufbewahrung vertikal aufstellen.
- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
Schutzklasse	I (⏏ Schutzerde)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für

Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 393298_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 393298_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 393298_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Rezepte

Ein Panini ist ein warmes, aus frischem Weißbrot zubereitetes Sandwich. Es wird frisch geröstet und dann serviert.

Spinat-Käse-Panini

- 250 g Blattspinat
- 1 Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- 1 EL Öl
- 2 TL Zitronensaft
- 1 Prise Salz (und Pfeffer)
- 4 Scheiben Toast/Weißbrot
- 40 g Kräuterbutter
- 75 g Mozzarella
- 20 g Pinienkerne

Zubereitung

- 1) Blattspinat verlesen und waschen.
- 2) Zwiebel und Knoblauchzehe schälen und fein hacken, in heißem Öl glasig dünsten. Den Spinat zufügen. Mit Zitronensaft, Salz und Pfeffer würzen.
- 3) Toast mit Kräuterbutter bestreichen.
- 4) Mozzarella in Scheiben schneiden, mit dem abgetropften Spinat auf zwei Toastscheiben verteilen. Mit Pinienkernen bestreuen.
- 5) Die Panini mit einer zweiten Scheibe Toast bedecken.
- 6) Die Panini vorsichtig auf den vorgeheizten Paninimaker legen und den Deckel schließen.
- 7) Warten, bis die Panini goldbraun geröstet sind. Dann aus dem Paninimaker entnehmen.

Hähnchenbrust-Panini

400 g Hähnchenbrustfilet
20 g Butter
Pfeffer, Salz, Paprikapulver
120 g Bacon, in Streifen
6 Scheiben Weißbrot/Toast
3 EL Salatdressing (Joghurt)
30 g Eisbergsalat
2 Tomaten
1 Avocado
1 TL Limonensaft
50 g Salatgurke

Zubereitung

- 1) In einer beschichteten Pfanne Butter erhitzen und die Hähnchenbrustfilets darin von beiden Seiten kräftig anbraten. Den Herd auf mittlere Temperatur zurückschalten und die Hähnchenbrustfilets ca. 10 Minuten fertig braten. Nach dem Braten mit Salz, Pfeffer und Paprika würzen, aus der Pfanne nehmen und beiseitelegen.
- 2) Das Fett in der Pfanne noch einmal erhitzen und die Bacon-Streifen darin knusprig braten.
- 3) Auf 3 Toast-/Weißbrotscheiben Joghurt-Dressing verteilen, Eisbergsalat darauflegen, Tomaten in Scheiben schneiden, würzen und ebenfalls darauflegen.
- 4) Hähnchenbrustfilets der Länge nach aufschneiden und auf die Tomaten legen.
- 5) Bacon-Streifen auf die Hähnchenbrustfilets legen.
- 6) Avocado der Länge nach rundum aufschneiden und durch eine Drehbewegung vom Kern lösen. Schale abziehen und Avocado in Scheiben schneiden. Avocado mit dem Limonensaft beträufeln, damit sie nicht braun anläuft. Die Scheiben auf die Panini legen.
- 7) Gurke in Scheiben schneiden und auf die Avocado legen.
- 8) Die Panini mit einer zweiten Scheibe Toast bedecken.
- 9) Die Panini vorsichtig auf den vorgeheizten Paninimaker legen und den Deckel schließen.
- 10) Warten, bis die Panini goldbraun geröstet sind. Dann aus dem Paninimaker entnehmen.

Senf-Baguette

- 1 Baguette
- 1 Zehe Knoblauch
- 50 g Senfgurken
- 40 g Pecorino
- 1 EL scharfer Senf
- 2 EL süßer Senf
- 50 g Butter
- 2 EL Schnittlauchröllchen
- Salz, Pfeffer

Zubereitung

- 1) Das Baguette in ca. 2–3 Zentimeter großen Abständen quer ein- aber nicht durchschneiden.
- 2) Knoblauch abziehen und zerdrücken, Senfgurken sehr fein würfeln und Pecorino raspeln.
- 3) Scharfen und süßen Senf mit der weichen Butter, Knoblauch, Gurkenwürfeln, Pecorino und Schnittlauch verrühren und mit Salz und Pfeffer abschmecken.
- 4) Senfbutter in die Baguetteeinschnitte füllen und das Baguette in Alufolie einwickeln.
- 5) Die Baguettes auf den vorgeheizten Paninimaker legen und den Deckel schließen. Das Baguette sollte goldbraun sein.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 03/2022 · Ident.-No.: SPM2000F3-032022-1

IAN 393298_2201